Приложение № 1

УТВЕРЖДЕНА

приказом АО «Гознак»

от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 2019 г. №\_\_\_\_

**ЗАКУПОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

о проведении конкурса в электронной форме

№ ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО

на поставку, шефмонтаж и ввод в эксплуатацию вала – эгутера большого диаметра в комплекте с запасным эгутером и вспомогательным оборудованием для Краснокамской бумажной фабрики – филиала акционерного общества «Гознак»

**СОДЕРЖАНИЕ**

[I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ 3](#_Toc534982639)

[II. ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА 4](#_Toc534982640)

[III. ИНФОРМАЦИОННАЯ КАРТА 6](#_Toc534982641)

[IV. ПРОЕКТЫ ДОГОВОРОВ 38](#_Toc534982642)

[V. ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ 76](#_Toc534982643)

# ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

* 1. Настоящая закупочная документация подготовлена в соответствии с положениями Гражданского кодекса Российской Федерации, Федерального закона от 18 июля 2011 г. № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц»   
     (далее – Федеральный закон), Положением о закупках товаров, работ, услуг для нужд   
     АО «Гознак».
  2. По всем вопросам, связанным с проведением процедуры закупки с использованием электронной торговой площадки (далее – ЭТП) и не урегулированным «Положением   
     о закупках товаров, работ, услуг для нужд АО «Гознак» и закупочной документацией, Заказчик и Участник закупочной процедуру руководствуется правилами, установленными ЭТП.
  3. В целях проведения закупки создается комиссия по осуществлению закупки. Комиссия   
     в своей деятельности руководствуется законодательством Российской Федерации, Положением о закупках товаров, работ, услуг для нужд АО «Гознак», иными локальными нормативными актами Общества.
  4. Информация об условиях участия в конкурсе содержится в извещении (раздел II) и   
     в Информационной карте (раздел III). Условия поставки продукции описаны в проекте договора (раздел IV).
  5. При подготовке заявки участник конкурса руководствуется образцами форм для заполнения (приложение № 2 и 3 к Информационной карте).

# ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА

| **Номер и описание пункта** | **Содержание пункта** |
| --- | --- |
| 1. Способ закупки | Конкурс в электронной форме № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО |
| 1. Наименование, место нахождения, почтовый адрес, адрес электронной почты, номер контактного телефона заказчика | Акционерное общество «Гознак», 197046, Санкт-Петербург, территория Петропавловская крепость, дом 3, литер Г  Почтовый адрес: 115162, Москва, ул. Мытная, дом 17  тел.: +7 (495) 363-23-70 доб. 20-63  Адрес электронной почты: Punchikov\_S\_A@goznak.ru |
| 1. Предмет договора с указанием количества поставляемого товара, объема выполняемых работ, оказываемых услуг | Поставка, шефмонтаж и пуск в эксплуатацию вала – эгутера большого диаметра в комплекте с запасным эгутером и вспомогательным оборудованием для Краснокамской бумажной фабрики – филиала акционерного общества «Гознак».  Подробное описание поставляемых товаров, выполняемых работ, оказываемых услуг указано в технической части (раздел № V закупочной документации) |
| 1. Место поставки товара, выполнения работ, оказания услуг | Место поставки товара, оказания услуг, выполнения работ:  Краснокамская бумажная фабрика – филиал акционерного общества «Гознак», 617060, Россия, Пермский край, г. Краснокамск, ул. Школьная, 13 |
| 1. Сроки поставки товара, выполнения работ, оказания услуг | Срок поставки товара не должен превышать 210 календарных дней с даты подписания договора |
| 1. Сведения о начальной (максимальной) цене договора (цене лота) | **474 000,00 евро, включая НДС**  **395 000,00 евро без НДС**  цена на условиях поставки до склада Грузополучателя, включая стоимость упаковки, маркировки, погрузки, укладки и крепления оборудования, стоимость необходимого для этого материала, транспортировки, страхования, таможенные сборы и учитывая стоимость шефмонтажа и пуска  в эксплуатацию оборудования.  Цена фиксируется в договоре и остается неизменной  в течение срока действия договора. Цена договора сформирована с учетом расходов на доставку, страхование, уплату таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей.  В случае если Участник закупки освобождается  от исполнения обязанностей налогоплательщика НДС либо не является налогоплательщиком НДС, то цена, предложенная таким Участником в заявке, не должна превышать установленную максимальную цену без НДС. При этом  в указанном случае на стадии оценки и сопоставления Заявок для целей сравнения ценовые предложения всех Участников учитываются без НДС.  При необходимости определение рублевого эквивалента начальной (максимальной) цены и оценка предложений Участников осуществляется по курсу Банка России, установленному на дату размещения извещения о закупке  в единой информационной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг (далее – ЕИС).  **394 750, 00 евро**  данная сумма предназначена для использования при подготовке ценового предложения иностранным Участником – нерезидентом Российской Федерации.  Формула расчёта НМЦД для нерезидента Российской Федерации  X=(P-C-D)/(H+TH+T+1)  где  Х – начальная (максимальная) цена для Участника – нерезидента Российской Федерации  P – начальная (максимальная) цена для Участника – резидента Российской Федерации  С – расчетные таможенные расходы Грузополучателя, (С=300,00 евро)  Н – налог на добавленную стоимость (НДС), равен 20 %,  в формуле указывается в долях единицы, т. е. 0,2.  Т – ставка ввозной таможенной пошлины. В формуле указывается в долях единицы, (ТН ВЭД - 8439991000, T = 0) |
| 1. Срок, место и порядок предоставления документации о закупке | Документация предоставляется бесплатно в форме электронного документа в ЕИС на сайте http://zakupki.gov.ru и на ЭТП с момента публикации и до **04 марта** **2019 года** |
| 1. Срок, место, порядок и дата начала и окончания подачи заявок | Заявки принимаются только в электронном виде на ЭТП  с момента публикации извещения о проведении конкурса.  Окончание приема заявок:  Дата: **04 марта** **2019 года**  Время: 13:00 (время московское) |
| 1. Место и дата рассмотрения предложений Участников, порядок подведения итогов закупки | Место и дата рассмотрения заявок Участников  Российская Федерация, Москва, ул. Мытная, дом 17  **5 марта 2019 года, 11:00 (время московское)**  Место и дата подведения итогов закупки  Российская Федерация, Москва, ул. Мытная, дом 17  **13 марта 2019 года, 11:00 (время московское)**  Порядок рассмотрения предложений участников и подведение итогов закупки указан в п. 17, 18 Информационной таблицы |
| 1. Адрес электронной площадки в информационно-телекоммуникационной сети Интернет (ЭТП) | <https://www.fabrikant.ru> |

# ИНФОРМАЦИОННАЯ КАРТА

| **№** | **Наименование** | **Информация** |
| --- | --- | --- |
|  | Наименование заказчика, контактная информация | Акционерное общество «Гознак», 197046, Санкт-Петербург, территория Петропавловская крепость, дом 3, литер Г  Почтовый адрес: 115162, Москва, ул. Мытная, дом 17  тел.: +7 (495) 363-23-70 доб. 20-63  Адрес электронной почты:  [Punchikov\_S\_A@goznak.ru](mailto:Punchikov_S_A@goznak.ru) |
|  | Вид и предмет конкурса | Конкурс в электронной форме на право заключения договора на поставку, шефмонтаж и пуск в эксплуатацию вала – эгутера большого диаметра в комплекте с запасным эгутером и вспомогательным оборудованием для Краснокамской бумажной фабрики – филиала акционерного общества «Гознак». |
|  | Адрес электронной площадки в сети «Интернет» (ЭТП) | https://www.fabrikant.ru |
|  | Место и сроки поставки товара, оказания услуг, выполнения работ. | Краснокамская бумажная фабрика – филиал акционерного общества «Гознак», 617060, Россия, Пермский край, г. Краснокамск, ул. Школьная, 13  Срок поставки товара не более 210 календарных дней с даты подписания договора |
|  | Начальная (максимальная) цена договора и порядок формирования цены договора | **474 000,00 евро, включая НДС**  **395 000,00 евро без НДС**  цена на условиях поставки до склада Грузополучателя, включая стоимость упаковки, маркировки, погрузки, укладки и крепления оборудования, стоимость необходимого для этого материала, транспортировки, страхования, таможенные сборы и учитывая стоимость шефмонтажа и пуска в эксплуатацию оборудования  Цена фиксируется в договоре и остается неизменной  в течение срока действия договора. Цена договора сформирована с учетом расходов на доставку, страхование, уплату таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей.  В случае если Участник закупки освобождается  от исполнения обязанностей налогоплательщика НДС либо не является налогоплательщиком НДС, то цена, предложенная таким Участником в заявке, не должна превышать установленную максимальную цену без НДС. При этом в указанном случае на стадии оценки и сопоставления Заявок для целей сравнения ценовые предложения всех Участников учитываются без НДС.  При необходимости определение рублевого эквивалента начальной (максимальной) цены и оценка предложений Участников осуществляется по курсу Банка России, установленному на дату размещения извещения о закупке  в единой информационной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг (далее – ЕИС).  **394 750, 00 евро**  данная сумма предназначена для использования при подготовке ценового предложения иностранным Участником - нерезидентом Российской Федерации.  Формула расчёта НМЦД для нерезидента Российской Федерации:  X=(P-C-D)/(H+TH+T+1), *где*  Х – начальная (максимальная) цена для Участника – нерезидента Российской Федерации;  P – начальная (максимальная) цена для Участника – резидента Российской Федерации;  С – расчетные таможенные расходы Грузополучателя, (С=300,00 евро);  Н – налог на добавленную стоимость (НДС), равен 20 %,  в формуле указывается в долях единицы, т. е. 0,2;  Т – ставка ввозной таможенной пошлины. В формуле указывается в долях единицы, (ТН ВЭД - 8439991000,  T = 0). |
|  | Форма, сроки и порядок оплаты | Оплата производится в порядке, указанном в проекте договора |
|  | Обязательные требования к Участникам конкурса | 1. **К участникам закупки - резидентам Российской Федерации устанавливаются следующие требования:** 2. Непроведение ликвидации Участника Закупки-юридического лица и отсутствие решения арбитражного суда о признании Участника размещения заказа-юридического лица, индивидуального предпринимателя банкротом и об открытии конкурсного производства; 3. Неприостановление деятельности Участника закупки в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях; 4. Отсутствие у Участника закупки недоимки  по налогам, сборам, задолженности по иным обязательным платежам в бюджеты бюджетной системы Российской Федерации (за исключением сумм, на которые предоставлены отсрочка, рассрочка, инвестиционный налоговый кредит в соответствии с [законодательством](consultantplus://offline/ref=D593DE8168F66F1B1226AA4E19993CBF008B2E79E2CF0DF263173FB0917A2D5084CA2BED88D1cEPEH) Российской Федерации о налогах и сборах, которые реструктурированы в соответствии с законодательством Российской Федерации, по которым имеется вступившее  в законную силу решение суда о признании обязанности заявителя по уплате этих сумм исполненной или которые признаны безнадежными к взысканию в соответствии  с [законодательством](consultantplus://offline/ref=D593DE8168F66F1B1226AA4E19993CBF008B2E79E2CF0DF263173FB0917A2D5084CA2BED88D3cEP9H) Российской Федерации о налогах и сборах) за прошедший календарный год, размер которых превышает двадцать пять процентов балансовой стоимости активов Участника закупки, по данным бухгалтерской отчетности за последний отчетный период. Участник закупки считается соответствующим установленному требованию в случае, если им в установленном порядке подано заявление об обжаловании указанных недоимки, задолженности и решение по такому заявлению на дату рассмотрения заявки на участие в определении поставщика (подрядчика, исполнителя) не принято; 5. Отсутствие сведений об Участниках закупки  в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном статьей 5 Федерального закона от 18.07.2011 № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц», и (или) в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля 2013 года № 44-ФЗ  «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд» (далее – Закон № 44-ФЗ). 6. **К участникам закупки – нерезидентам Российской Федерации устанавливаются следующие требования:** 7. Иностранный Участник закупки должен быть правомочен заключать и исполнять договор (контракт), право на заключение которого является предметом Закупки, в том числе такой Участник должен быть зарегистрированным в качестве субъекта гражданского права в соответствии с законодательством государства  по месту его нахождения и иметь право на ведение деятельности в соответствии с законодательством государства по месту его нахождения и по месту поставки товара, выполнения работ (оказания услуг). 8. Отсутствие сведений об Участниках закупки  в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном статьей 5 Федерального закона от 18 июля 2011 года № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридически лиц» (далее – Закон № 223-ФЗ), и (или) в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля  2013 года № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд» (далее – Закон № 44-ФЗ). 9. Правоспособность иностранного Участника закупки не должна быть ограничена судом и (или) административными органами государства по месту его нахождения и (или) ведения деятельности. 10. В отношении иностранного Участника закупки не должна проводиться процедура банкротства или ликвидации. Комиссия вправе на любом этапе Закупки проверить соответствие Участников закупки и привлекаемых ими соисполнителей (субподрядчиков) требованиям, установленным в документации о закупке,  в том числе наличие заявленных ими производственных мощностей, технологического оборудования и трудовых ресурсов. 11. В случае если несколько юридических лиц, физических лиц (в том числе индивидуальных предпринимателей) выступают на стороне одного Участника закупки, требования, установленные в пункте 7 Информационной карты документации, предъявляются  к каждому из указанных лиц в отдельности. 12. Комиссия вправе на любом этапе Закупки проверить соответствие Участников закупки и привлекаемых ими соисполнителей (субподрядчиков) требованиям, установленным в документации о закупке,  в том числе наличие заявленных ими производственных мощностей, технологического оборудования и трудовых ресурсов. 13. При выявлении недостоверных сведений  в представленной Участником закупки заявке, несоответствия Участника Закупки требованиям, установленным к Участникам закупок, несоответствия Продукции Участника закупки требованиям, установленным документацией о закупке к Продукции, являющейся предметом Закупки, Комиссия отстраняет такого Участника закупки от дальнейшего участия  в процедурах закупки на любом этапе ее проведения |
|  | Порядок и срок предоставления документации о проведении конкурса | Документация о проведении конкурса доступна для ознакомления в единой информационной системе без взимания платы. Документация о проведении конкурса предоставляется бесплатно |
|  | Форма и порядок подачи запросов о даче разъяснений положений извещения об осуществлении закупки и/или документации о проведении конкурса и предоставления заказчиком разъяснений, дата и время окончания срока предоставления разъяснений положений документации о закупке | Любой Участник конкурса вправе направить заказчику запрос о даче разъяснений положений извещения  об осуществлении закупки и/или документации о закупке.  Запрос о даче разъяснений положений извещения  об осуществлении закупки и/или документации о закупке, разъяснения положений извещения об осуществлении закупки и/или документации о закупке осуществляется только через электронную площадку. Документы, поступившие заказчику иным способом, не рассматриваются.  В течение трех рабочих дней с даты поступления запроса  о даче разъяснений положений извещения об осуществлении закупки и/или документации о закупке заказчик осуществляет разъяснение положений документации  о конкурентной закупке и размещает их в единой информационной системе с указанием предмета запроса, но без указания Участника такой закупки, от которого поступил указанный запрос. При этом заказчик вправе не осуществлять такое разъяснение в случае, если указанный запрос поступил позднее чем за три рабочих дня до даты окончания срока подачи заявок на участие в такой закупке.  Дата начала срока подачи запроса о разъяснении положений документации о закупке:  **14 февраля 2019 года.**  Дата и время окончания срока предоставления разъяснений положений документации о закупке:  **25 февраля 2019 года** |
|  | Форма подачи заявок на участие в конкурсе. Порядок подачи заявок на участие в конкурсе | Заявка на участие в конкурсе подаётся в форме электронного документа с учетом требований настоящей документации и электронной площадки по адресу в сети «Интернет»: <https://www.fabrikant.ru>  Документы, входящие в состав Заявки, предоставляются  в формате (например, \*doc, \*docx, \*xls, \*xlsx, \*ppt,  в отсканированном виде в формате \*pdf), обеспечивающем сохранение всех аутентичных признаков подлинности (качество – не менее 200 точек на дюйм, графической подписи лица, печати (при наличии), если иное не следует  из условий Документации о закупке и Регламента работы ЭТП)). Каждый отдельный документ должен быть включён в состав Заявки в виде отдельного файла. Наименование файлов должно позволять идентифицировать документ.  Подготовленная Участником заявка, а также вся корреспонденция, которыми обмениваются Участник и Заказчик, должны быть написаны на русском языке или иметь перевод на русский язык.  Использование других языков для подготовки заявки без предоставления перевода на русский язык может быть расценено конкурсной комиссией как несоответствие заявки требованиям, установленным настоящей документацией.  Наличие противоречий между конкурсной документацией на иностранном языке и переводом, которые изменяют ее смысл, может быть расценено комиссией как несоответствие заявки требованиям, установленным настоящей документацией.  При наличии разночтений между ценовой информацией, указанной в Заявке, и ценовой информацией, указанной  на ЭТП, преимущество имеет ценовая информация, указанная на ЭТП.  Участнику закупки в электронной форме для участия  в конкурсе необходимо получить аккредитацию  на электронной площадке в порядке, установленном оператором электронной площадки.  Электронные документы Участника конкурса, заказчика, оператора электронной площадки должны быть подписаны усиленной квалифицированной электронной подписью лица, имеющего право действовать от имени, соответственно, Участника конкурса, заказчика, оператора электронной площадки. |
|  | Квалификационные требования к Участнику конкурса | Отсутствуют |
|  | Требования к предложению о цене договора | Все суммы денежных средств в конкурсной заявке и приложениях к ней должны быть выражены в **евро**.  Определение рублевого эквивалента начальной (максимальной) цены осуществляется по курсу Банка России, установленному на дату размещения извещения  о закупке на Официальном сайте единой информационной системы в сфере закупок товаров, работ, услуг (далее – ЕИС).  Цена договора должна включать все налоги и другие обязательные платежи в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации. Участник указывает цену следующим образом: сумма без НДС; сумма НДС; итого, включая НДС.  В случае если Участник освобождается от исполнения обязанностей налогоплательщика НДС либо Участник не является налогоплательщиком НДС, то цена, предложенная таким Участником в заявке, не должна превышать установленную максимальную цену без НДС. При этом  в указанном случае на стадии рассмотрения заявок для целей сравнения ценовые предложения всех Участников учитываются без НДС.  Иностранные Участники (нерезиденты Российской Федерации) имеют право предоставить предложение о цене договора на условиях DAP – Грузополучатель (согласно INCOTERMS 2010). Цена, предложенная иностранным Участником, не должна превышать установленную максимальную цену для иностранных Участников.  Цена договора, предлагаемая Участником, не может превышать начальную (максимальную) цену договора, указанную в извещении и документации о проведении конкурса. В случае если Участник освобождается  от исполнения обязанностей налогоплательщика НДС либо Участник не является налогоплательщиком НДС, то цена, предложенная таким Участником в заявке, не должна превышать установленную максимальную цену без НДС.  В случае если цена договора, указанная в заявке на участие  в конкурсе и предлагаемая Участником, превышает начальную (максимальную) цену договора, а также в случае наличия в такой заявке более одного предложения о цене договора, соответствующий Участник не допускается  к участию в конкурсе на основании несоответствия его заявки требованиям, установленным документацией  о закупке.  Цена договора должна включать все расходы, связанные  с исполнением договора, налоги (включая НДС) и другие обязательные платежи в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации |
|  | Документы и информация, входящие в состав заявки на участие в конкурсе | 1. **Заявка российского участника должна содержать следующие сведения и документы:**    1. Информация об участнике (фирменное наименование, сведения об организационно-правовой форме, о месте нахождения, почтовый адрес (для юридического лица), фамилия, имя, отчество, паспортные данные, сведения о месте жительства (для физического лица), номер контактного телефона) по форме, приведенной в приложении № 2 к Информационной карте;    2. Техническое предложение Участника  в табличной форме, приведенной в приложении № 3  к Информационной карте и в строгом соответствии  с техническими требованиями, указанными в части V настоящей документации;    3. Техническое описание в свободной форме  в соответствии с учетом положений приложения № 3  к Информационной карте, которое должно подробно описывать состав, технические особенности и показатели предлагаемого товара с указанием завода-производителя предмета договора и страны производства;    4. Выписку из единого государственного реестра юридических лиц или заверенную Участником копию такой выписки, полученную не ранее чем за месяц до дня размещения в ЕИС извещения о проведении закупки (для юридических лиц);    5. Выписку из единого государственного реестра индивидуальных предпринимателей или заверенную Участником копию такой выписки, полученную не ранее чем за месяц до дня размещения  в ЕИС извещения о проведении закупки (для индивидуальных предпринимателей);    6. Копии документов, удостоверяющих личность (для иных физических лиц);    7. Документ, подтверждающий полномочия лица на осуществление действий от имени Участника закупки-юридического лица (копия решения о назначении или об избрании либо приказа о назначении физического лица на должность, в соответствии с которым такое физическое лицо обладает правом действовать от имени Участника закупки без доверенности). В случае если  от имени Участника закупки действует иное лицо, заявка  на участие в закупке должна содержать также доверенность на осуществление действий от имени Участника закупки, оформленную в установленном законодательством порядке и подписанную руководителем Участника закупки (для юридических лиц) или уполномоченным этим руководителем лицом, либо нотариально заверенную копию такой доверенности. В случае если указанная доверенность подписана лицом, уполномоченным руководителем Участника закупки, заявка на участие  в закупке должна содержать также документ, подтверждающий полномочия такого лица;    8. Заверенные Участником копии учредительных документов Участника закупки (для юридических лиц) в действующей редакции и содержащие отметку налогового органа о государственной регистрации таких документов;    9. Решение об одобрении или о совершении крупной сделки/сделки с заинтересованностью либо копию такого решения в случае, если требование о необходимости наличия такого решения для совершения крупной сделки/сделки с заинтересованностью установлено законодательством Российской Федерации, учредительными документами юридического лица и если для Участника закупки поставка товаров, выполнение работ, оказание услуг, являющихся предметом договора, или внесение денежных средств в качестве обеспечения заявки на участие в закупке, обеспечения исполнения договора являются крупной сделкой/сделкой  с заинтересованностью;    10. Копию справки из налоговой инспекции  об исполнении налогоплательщиком обязанности по уплате налогов, сборов, пеней, штрафов, процентов или копию справки о состоянии расчетов по налогам, сборам, пеням и штрафам, полученную не ранее чем за месяц до даты начала приема заявок;    11. Копии бухгалтерского баланса и отчета  о финансовых результатах (форма по ОКУД 0710001 «Бухгалтерский баланс» и форма по ОКУД 0710002 «Отчет о финансовых результатах») со всеми приложениями,  с отметкой налоговой инспекции за последний отчетный год, срок предоставления отчетности по которому  в соответствии с законодательством наступает не позднее даты окончания подачи заявок Участников закупки;    12. Копии бухгалтерского баланса и отчета  о финансовых результатах (форма по ОКУД 0710001 «Бухгалтерский баланс» и форма по ОКУД 0710002 «Отчет о финансовых результатах») со всеми приложениями  за последний отчетный период (первый квартал, полугодие, 9 месяцев), заверенные подписью и печатью (при ее наличии) Участника закупки;    13. В случае если в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации Участником закупки не составляется промежуточная бухгалтерская (финансовая) отчетность, в состав заявки включается соответствующее пояснение, заверенное Участником (уполномоченным им лицом);    14. В случае если Участником закупки выступает юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, к которым в соответствии с законодательством Российской Федерации не применяются требования по формированию финансовой отчетности (ведения бухгалтерского учета),  в состав заявки включается налоговая декларация Участника за последний отчетный год;    15. Документы, подтверждающие соответствие Участника закупки установленным требованиям и условиям допуска к участию в закупке, если такие требования установлены в пункте 11 Информационной карты;    16. Декларация о принадлежности Участника  к субъектам малого и среднего предпринимательства (для вновь зарегистрированных индивидуальных предпринимателей или вновь созданных юридических лиц (по форме, приведенной в приложении № 5) или сведения из единого реестра субъектов малого предпринимательства (в случае если Участник является субъектом малого и среднего предпринимательства);    17. Дополнительные документы для оценки заявки Участника в соответствии с критериями, приведенными в приложении № 1 к Информационной карте. Требование о предоставлении дополнительных документов не является обязательным. При отсутствии документов, также как если Участник не указал (не привел) запрошенную информацию для оценки заявки Участника в соответствии с критериями приложения № 1 к информационной карте по данным критериям Участнику будет присвоено ноль баллов;    18. Коммерческое предложение по форме, приведенной в приложении № 4 к Информационной карте; 2. **Заявка иностранного Участника должна содержать следующие сведения и документы:**  Информация об участнике (фирменное наименование, сведения об организационно-правовой форме, о месте нахождения, почтовый адрес (для юридического лица), фамилия, имя, отчество, паспортные данные, сведения о месте жительства (для физического лица), номер контактного телефона) по форме, приведенной в приложении № 2 к Информационной карте;Техническое предложение Участника  в табличной форме, приведенной в приложении № 3  к Информационной карте и в строгом соответствии  с техническими требованиями, указанными в Части V настоящей документации;Техническое описание в свободной форме  в соответствии с учетом положений приложения № 3  к Информационной карте, которое должно подробно описывать состав, технические особенности и показатели предлагаемого товара с указанием завода-производителя предмета договора и страны производства;Выписка из реестра органа, зарегистрировавшего иностранное юридическое лицо, выданная не ранее шести месяцев до даты проведения конкурса.Отчет о результатах деятельности компании за последний отчетный период.Дополнительные документы для оценки заявки Участника в соответствии с критериями, приведенными в приложении № 1 к Информационной карте. Требование о предоставлении дополнительных документов не является обязательным. При отсутствии документов так же, как если Участник не указал (не привел) запрошенную информацию для оценки заявки Участника  в соответствии с критериями приложения № 1  к Информационной карте по данным критериям Участнику будет присвоено ноль баллов;Коммерческое предложение по форме, приведенной в приложении № 4 к Информационной карте. **Для создания заявки участнику необходимо на сайте ЭТП:**  Заполнить форму заявки и разместить документы  в следующих разделах:   * Документы согласно пунктам **13.1.1 – 13.1.17 или 13.2.1-13.2.6** необходимо разместить в разделе «Сведения об участнике и предлагаемом товаре / работе / услуге». * Коммерческое предложение согласно пункту **13.18 или 13.2.7** необходимо разместить в разделе «Коммерческое предложение». * Цену заявки указать в разделе «Ценовое предложение».   При подаче заявки следует руководствоваться правилами ЭТП. По вопросам работы ЭТП следует обращаться к оператору ЭТП способами, указанными  на сайте ЭТП |
|  | Срок подачи заявок на участие в конкурсе | Дата начала подачи заявок на участие в конкурсе  в электронной форме: **11 февраля 2019 года**  Дата и время окончания подачи заявок на участие в конкурсе в электронной форме: **04 марта 2019 года, 13:00 (время московское)** |
|  | Место подачи заявок на участие в конкурсе | Электронная площадка «Фабрикант» по адресу в сети Интернет: https://www.fabrikant.ru |
|  | Обеспечение заявок на участие в конкурсе | Не требуется |
|  | Дата, место и порядок рассмотрения заявок на участие в конкурсе | Дата и место рассмотрения заявок: 115162, г. Москва,  ул. Мытная, д. 17  **5 марта 2019 года, 11:00**  Комиссия проверяет заявки на участие в закупке, содержащие предусмотренные **п. 13** Информационной карты информацию и документы, на соответствие требованиям, установленным настоящей документацией в отношении закупаемых товаров, работ, услуг.  На основании результатов рассмотрения заявок на участие  в закупке комиссией принимается одно из следующих решений:   * о допуске Участника закупки, подавшего заявку  на участие в конкурсе, к участию в нем и о признании этого Участника закупки Участником конкурса; * отказе в допуске к участию в конкурсе.   По результатам рассмотрения заявок на участие в конкурсе комиссией формируется протокол рассмотрения заявок, содержащий следующую информацию:   * дату подписания протокола; * количество поданных на участие в закупке заявок,  а также дата и время регистрации каждой такой заявки; * результаты рассмотрения заявок на участие в закупке с указанием в том числе количества заявок на участие  в закупке, которые отклонены и оснований отклонения каждой заявки на участие в закупке с указанием положений документации о закупке, которым не соответствует такая заявка; * причины, по которым конкурентная закупка признана несостоявшейся, в случае ее признания таковой.   Заказчик в течение трех дней со дня подписания направляет оператору электронной площадки протокол рассмотрения заявок, оператор электронной площадки размещает его  в единой информационной системе |
|  | Дата, место и порядок оценки заявок, поданных на участие в конкурсе. Подведение итогов конкурса | Дата и место оценки и сопоставления заявок, подведение итогов конкурса: 115162, г. Москва, ул. Мытная, д. 17  **13 марта 2019 года, 11:00**  Комиссия по осуществлению закупок на основании результатов оценки заявок по критериям, указанным  в закупочной документации, на участие в такой закупке присваивает каждой такой заявке порядковый номер  в порядке уменьшения степени выгодности содержащихся  в них условий исполнения договора.  Заявке на участие в конкурсе в электронной форме,  в которой содержатся лучшие условия исполнения договора, присваивается первый номер. В случае если в нескольких таких заявках содержатся одинаковые по степени выгодности условия исполнения договора или одинаковые ценовые предложения, меньший порядковый номер присваивается заявке, которая поступила ранее других таких заявок.  По результатам рассмотрения и оценки заявок Участников конкурса на участие в конкурсе оформляется итоговый протокол, в который включается следующая информация:   * дата подписания протокола; * количество поданных заявок на участие в закупке, а также дата и время регистрации каждой такой заявки; * порядковые номера заявок на участие в конкурсе  в порядке уменьшения степени выгодности содержащихся  в них условий исполнения договора, включая информацию  о ценовых предложениях Участников закупки; * результаты рассмотрения заявок на участие в закупке, с указанием в том числе количества заявок на участие  в конкурсе, которые отклонены и основания отклонения каждой заявки на участие в конкурсе с указанием положений документации, которым не соответствуют такие заявки; * результаты оценки заявок на участие в конкурсе  с указанием решения комиссии по осуществлению закупки  о присвоении каждой такой заявке значения по каждому  из предусмотренных критериев оценки таких заявок; * причины, по которым закупка признана несостоявшейся, в случае признания её таковой |
|  | Условия допуска к участию в конкурсе | При рассмотрении и оценке заявок на участие  в конкурсе в электронной форме Участник не допускается Комиссией к участию в конкурсе в электронной форме  в случае:Отсутствия, ненадлежащего оформления документов, определенных документацией о закупке, либо наличия в таких документах недостоверных сведений  об Участнике Закупки или о товарах (работах, услугах),  на поставку (выполнение, оказание) которых осуществляется Закупка.Несоответствия предмета заявки на участие  в закупке предмету закупки, указанному в документации  о закупке, а также несоответствия техническим требованиям к закупаемому товару (работе, услуге), в том числе по итогам лабораторных испытаний.Отсутствия документа, подтверждающего внесение обеспечения заявки на участие в закупке, если  в документации о закупке установлено данное требование.Наличия в таких заявках на участие в закупке предложения о цене договора (товаров, работ, услуг, являющихся предметом закупки), превышающего начальную (максимальную) цену предмета закупки (договора), установленную в документации о закупке.Несоответствия Участника закупки требованиям, предусмотренным документацией о закупке |
|  | Критерии, порядок рассмотрения и оценки заявок на участие в конкурсе, их содержание и значимость | Критерии, порядок рассмотрения и оценки заявок на участие в конкурсе, порядок начисления баллов по критериям (показателям), их содержание и значимость указаны  в приложении № 1 к настоящей Информационной карте |
|  | Особенности участия в закупках коллективных участников | Допускается участие в закупке нескольких юридических лиц, нескольких физических лиц, в том числе нескольких индивидуальных предпринимателей, выступающих на стороне одного участника процедуры закупки на основании заключенного договора (или иного подобного документа). Не допускается участие  в процедурах закупки коллективных участников, объединяющих одновременно юридических и физических лиц, в том числе индивидуальных предпринимателей.Юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, может одновременно участвовать только в одной заявке, поданной коллективным участником.Не допускается подача заявок на участие  в закупке юридическим или физическим лицом, в том числе индивидуальным предпринимателем, одновременно самостоятельно и в составе коллективного участника.При установлении обстоятельств, предусмотренных пунктами 21.2 и 21.3, все заявки, поданные от имени таких коллективных участников, а также от юридических и физических лиц, в том числе индивидуальных предпринимателей, подлежат отклонению.В случае участия коллективного участника  в закупке каждый из участников коллективного участника должен соответствовать требованиям, предъявленным  к участникам закупки в документации о закупке,  за исключением случаев, специально оговоренных  в документации о закупке.В составе заявки на участие в процедуре проведения закупки коллективный участник в обязательном порядке представляет копию договора между участниками, в котором должно быть в обязательном порядке определено лицо, подписывающее коллективную заявку и с которым будет заключен договор от имени всех остальных участников, распределение между участниками прав и обязанностей, ответственности, объемов поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг. Расчеты, осуществляемые Заказчиком по договору, производятся  с лицом, подписавшим договор от имени всех участников. Данное положение должно также быть предусмотрено  в договоре между участниками. Договор между участниками не может быть меньше срока действия договора, заключаемого с Заказчиком.Если хотя бы один участник коллективного участника, входящей в состав коллективного участника,  на стадии подачи заявок отказывается от участия в закупке, о чем в адрес заказчика поступает письменное уведомление, заявка от такого коллективного участника подлежит отклонению.На стадии заключения договора коллективный участник по запросу комиссии предоставляет оригинал заключенного договора между участниками. В случае если после признания коллективного участника победителем закупки хотя бы один участник коллективного участника отказывается от заключения договора, о чем в адрес заказчика поступает письменное уведомление, данный коллективный участник признается уклонившимся  от заключения договора. Те же правила распространяются на заключение договора с лицом, занявшим второе место,  в случаях, когда в соответствии с настоящей документацией договор заключается с участником, занявшим второе место.Требования об исполнении договора могут быть предъявлены к любому лицу либо нескольким лицам, входящим в состав коллективного участника, по выбору Заказчика. Данное лицо или лица обязаны обеспечить выполнение договора в полном объеме.Требования о выплате неустойки или других штрафных санкций, вытекающих из договора, могут быть предъявлены к любому лицу либо нескольким лицам, входящим в состав коллективного участника, по выбору Заказчика. Данное лицо или лица обязаны обеспечить выплату неустойки или других штрафных санкций в полном объеме.В договоре о совместном участии должны быть в обязательном порядке включены условия  о солидарной ответственности лиц, входящих в состав коллективного участника.В случае отсутствия условий, предусмотренных настоящей главой, в договоре  о совместном участии заявка, поданная от такого коллективного участника, подлежит отклонению.В случае ликвидации либо реорганизации одного из участников в договор между участниками должны быть внесены соответствующие изменения  о перераспределении функций, которые выполнялись прежним участником, между остальными участниками. |
|  | Приоритет товаров российского происхождения, работ, услуг, выполняемых, оказываемых российскими лицами, по отношению к товарам, происходящим из иностранного государства, работам, услугам, выполняемым, оказываемым иностранными лицами | Приоритет товаров российского происхождения, работ, услуг, выполняемых, оказываемых российскими лицами,  по отношению к товарам, происходящим из иностранного государства, работам, услугам, выполняемым, оказываемым иностранными лицами предоставляется в соответствии  с постановлением Правительства Российской Федерации  от 16.09.2016 № 925 «О приоритете товаров российского происхождения, работ, услуг, выполняемых, оказываемых российскими лицами, по отношению к товарам, происходящим из иностранного государства, работам, услугам, выполняемым, оказываемым иностранными лицами» с учетом положений Генерального [соглашения](consultantplus://offline/ref=B416AF726A270D4FE2A8A816670B42D0D0890FD97E9D79CEEADA7A5A6Es7L) по тарифам и торговле 1994 года и [Договора](consultantplus://offline/ref=B416AF726A270D4FE2A8AD19640B42D0D0870DD2789424C4E2837658E067s0L) о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 г.  Участник конкурса указывает (декларирует) в Техническом предложении наименование страны происхождения поставляемых товаров. При этом отсутствие в заявке  на участие в конкурсе указания (декларирования) страны происхождения поставляемого товара не является основанием для отклонения заявки на участие в конкурсе, и такая заявка рассматривается как содержащее предложение о поставке иностранных товаров.  Оценка и сопоставление заявок с предложениями о поставке товаров российского происхождения осуществляется  по предложенным в заявках ценам договора, сниженным  на 15 %, при этом договор заключается по цене договора, предложенной участником в заявке.  Участник конкурса несёт ответственность за представление недостоверных сведений о стране происхождения товара, указанного в заявке на участие в конкурсе, и при установлении недостоверности сведений, содержащихся  в документах, представленных Участником конкурса  в составе заявки на участие в конкурсе, такой Участник не допускается Комиссией к участию в конкурсе.  Заказчик относит Участника конкурса к российским или иностранным лицам на основании документов Участника закупки, содержащих информацию о месте его регистрации (для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей), на основании документов, удостоверяющих личность (для физических лиц) |
|  | Определение победителя конкурса | На основании результатов рассмотрения и оценки заявок  на участие в конкурсе в электронной форме Комиссия определяет победителя конкурса в электронной форме. Победителем конкурса в электронной форме признается Участник конкурса, который предложил лучшие условия исполнения договора и заявке на участие в конкурсе  в электронной форме которого присвоен первый номер исходя из критериев оценки заявок на участие в конкурсе  в электронной форме, их содержания и значимости, указанных в приложении № 1 к Информационной карте документации о проведении конкурса |
|  | Обеспечение исполнения договора | Требуется обеспечение исполнения договора в форме банковской гарантии на сумму 30 % цены Договора в случае выбора Участником варианта оплаты с наличием авансового платежа. Гарантия должна быть выдана банком, включенным в предусмотренный статьей 74.1 Налогового кодекса Российской Федерации перечень банков, отвечающих установленным требованиям для принятия банковских гарантий в целях налогообложения. Банк, предоставляющий гарантию, должен присутствовать  в регионе по местонахождению Покупателя (город Санкт-Петербург или Москва). Срок действия гарантии должен быть равен сроку поставки Оборудования + 90 дней.  В случае выбора Участником варианта оплаты без авансового платежа обеспечение – исполнения договора не требуется |
|  | Порядок заключения договора | Договор по результатам конкурса в электронной форме заключается на условиях, которые предусмотрены проектом договора, документацией и извещением о проведении конкурса в электронной форме |
|  | Срок заключения договора | Договор по результатам конкурентной закупки заключается не ранее чем через десять дней и не позднее чем через двадцать дней с даты размещения в единой информационной системе итогового протокола, составленного по результатам конкурентной закупки |
|  | Порядок внесения изменений в извещение и документацию о проведении конкурса | Заказчик по собственной инициативе или в соответствии  с запросом Участника закупки вправе принять решение  о внесении изменений в извещение и/или в документацию  о проведении конкурса. Изменения, вносимые в извещение и/или документацию о проведении конкурса, размещаются заказчиком в единой информационной системе не позднее чем в течение трёх дней со дня принятия решения о внесении указанных изменений, предоставления указанных разъяснений |

**Приложение № 1**

**к Информационной карте**

**КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ И СОПОСТАВЛЕНИЯ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ В КОНКУРСЕ**

Заказчик оценивает и сопоставляет только те заявки на участие в процедуре конкурса, которые признаны соответствующими требованиям документации и Положения о закупках товаров, работ, услуг для нужд АО «Гознак».

Для определения лучших условий исполнения договора, предложенных в заявках на участие в конкурсе, конкурсная комиссия оценивает и сопоставляет такие заявки по цене договора и иным критериям, указанным в документации.

Оценка заявок на участие в процедуре конкурса осуществляется с использованием балльного метода путем присуждения баллов отдельно по каждому критерию и подкритерию   
по приведенным формулам с округлением до 0,01 балла.

Общее количество баллов по каждой заявке (ОКБ) рассчитывается по следующей формуле:

**ОКБ = Ц + СРП + ДМ + ДЛ + ПР + КП + ГАР + ФИН+ПОР**

*где:*

Ц – количество баллов, присвоенное заявке по ценовому критерию «Цена»;

СРП – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Срок поставки товара»;

ДМ – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Диаметр бочки   
вала-ровнителя»;

ДЛ – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Длина бочки вала-ровнителя»;

ПР – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Наличие в объеме поставки нового привода»;

КП – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Наличие в объеме поставки нового каплеуловителя»;

ГАР – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Гарантия»;

ФИН – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Финансовое состояние»;

ПОР – количество баллов, присвоенное заявке по критерию «Порядок оплаты».

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Критерии и подкритерии оценки конкурсной заявки** | **Максимальное число присваиваемых квалификационных баллов  по критерию** |
|  | Цена (Ц) | 30 |
|  | Срок поставки товара | 10 |
|  | Диаметр бочки вала-ровнителя (ДМ) | 20 |
|  | Длина бочки вала-ровнителя (ДЛ) | 10 |
|  | Наличие в объеме поставки нового привода (ПР) | 0 или 5 |
|  | Наличие в объеме поставки нового каплеуловителя (КП) | 0 или 5 |
|  | Срок гарантийных обязательств (ГАР) | 5 |
|  | Финансовое состояние (ФИН) | 5 |
|  | Порядок оплаты (ПОР) | Вариант А – 10 баллов;  Вариант Б – 0 баллов |

1. **Расчет баллов по критерию «Цена» (Ц) производится по следующей формуле:**

*где:*

ЗНАЧ – максимальное значение критерия (подкритерия) в соответствие с табличными значениями.

Цмах – максимальная цена предложения из всех заявок;

Цоц – предлагаемая цена договора оцениваемой заявки на участие;

Цмин – минимальная цена договора из всех заявок на участие.

1. **Расчет баллов по критерию «Срок поставки товара» (СРП) производится по следующей формуле:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| СРП | = | ЗНАЧ х | (1- | СРПоц – СРПмин | ﴿ |
| СРПмах |

*Где:*

ЗНАЧ – максимальное значение критерия (подкритерия) в соответствие с табличными значениями.

Смах – максимальный срок - срок поставки товара (в календарных днях) из всех заявок;

Смин – минимальный срок поставки товара (в календарных днях) из всех заявок;

Соц – предлагаемый Участником срок поставки товара (в календарных днях).

1. **Расчет баллов по критерию «Диаметр бочки вала-ровнителя» (ДМ) производится   
   по следующей формуле:**

*где:*

ЗНАЧ – максимальное значение критерия (подкритерия) в соответствие с табличными значениями.

ДМмах – максимальный диаметр бочки вала-ровнителя из всех заявок;

ДМмин – минимальный диаметр бочки вала-ровнителя из всех заявок;

ДМоц – диаметр бочки вала-ровнителя, предлагаемого оцениваемым Участником.

Диаметр бочки вала-ровнителя должен находиться в диапазоне 1200 – 1500 мм включительно.

1. **Расчет баллов по критерию «Длина бочки вала-ровнителя» (ДЛ) производится   
   по следующей формуле:**

*где:*

ЗНАЧ – максимальное значение критерия (подкритерия) в соответствии с табличными значениями (в месяцах).

ДЛмах – максимальная длина бочки вала-ровнителя из всех заявок;

ДЛмин – минимальная длина бочки вала-ровнителя из всех заявок;

ДЛоц – длина бочки вала-ровнителя, предлагаемого оцениваемым Участником.

Длина бочки вала-ровнителя должна находиться в диапазоне 3800 – 3900 мм включительно.

1. **Присвоение баллов по критерию «Наличие в объеме поставки нового привода» (ПР) производится следующим образом:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Варианты поставки** | **Описание** | **Количество присваиваемых баллов** |
| Вариант 1 | В объем поставки включен новый комплектный привод | 5 |
| Вариант 2 | В объеме поставки отсутствует новый комплектный привод. | 0 |

Отсутствие в объеме поставки нового комплектного привода допускается в том случае, если Участник подтверждает и обеспечивает возможность использования существующего привода.

1. **Присвоение баллов по критерию «Наличие в объеме поставки нового каплеуловителя» (КП) производится по следующим образом:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Варианты поставки** | **Описание** | **Количество присваиваемых баллов** |
| Вариант 1 | В объем поставки включен новый каплеуловитель | 5 |
| Вариант 2 | В объеме поставки отсутствует новый каплеуловитель | 0 |

Отсутствие в объеме поставки нового каплеуловителя допускается в том случае, если Участник подтверждает и обеспечивает возможность использования, существующего каплеуловителя.

1. **Расчет баллов по критерию «Срок гарантийных обязательств» (ГАР).**

Расчет баллов по критерию «Срок гарантийных обязательств» (ГАР) производится   
по следующей формуле:

*где*:

ЗНАЧ – максимальное значение критерия (подкритерия) в соответствии с табличными значениями.

ГАРмах – максимальное гарантийное обязательство (кол-во месяцев) из всех заявок;

ГАРоц – заявленное участником гарантийное обязательство (кол-во месяцев)

1. **Расчет баллов по критерию «Финансовое состояние» (ФИН) производится по следующей формуле:**

*где:*

ЗНАЧ – максимальное значение критерия в соответствие с табличными значениями.

ФИНмах – максимальное значение критерия «Финансовое состояние» из всех заявок;

ФИНоц – значение Участника критерия «Финансовое состояние».

Значение критерия ФИНоц характеризует соизмеримость суммы заключаемого   
по результатам процедуры закупки договора с объемом выручки от основной деятельности   
за прошедший период. Критерий рассчитывается как отношение выручки Участника закупки   
за прошедший период к ценовому предложению Участника закупки без учёта НДС.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ФИНоц | = | Выручкаоц |
| Цоц |

*где*

Выручкаоп – данные отчета о финансовых результатах Участника по показателю «Выручка» ***или*** сумма полученных доходов на основании налоговой декларации Участника, принадлежащего к субъектам малого и среднего предпринимательства и применяющего упрощённую систему налогообложения ***или*** данные отчета о финансовых результатах Участника – нерезидента Российской Федерации по показателю Revenue.

Данные по выручке предоставляются за последний отчётный период или год, предшествующий году объявления закупки *(при наличии данных)*.

Цоц – предлагаемая цена договора оцениваемой заявки на участие.

При оценке коллективной заявки количественные показатели «Финансовое состояние» всех Участников заявки суммируются. При отсутствии данных в заявке Участника для расчёта баллов по критерию «Финансовое состояние» Участнику присваивается по данному критерию ноль баллов.

1. **Порядок присвоения баллов по критерию «Порядок оплаты» (ПОР)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вариант оплаты** | **Описание** | **Количество присваиваемых баллов** |
| Вариант A | Один платёж, равный общей сумме договора. Оплата осуществляется после подписания Акта ввода Оборудования в эксплуатацию | 10 |
| Вариант Б | Авансовый платеж в размере 30 % от стоимости договора при условии предоставления банковской гарантии  по договору на сумму аванса.  Второй платеж в размере 70 % от стоимости договора течение 10 (десяти) банковских дней после подписания Акта ввода Оборудования в эксплуатацию | 0 |

**Приложение № 2**

**к Информационной карте**

**(Форма предоставления информации об участнике)**

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ**

*На бланке организации Участника*

*исходящий номер*

*В конкурсную комиссию*

*АО «Гознак»*

*«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019 г.*

Изучив документацию на право заключения вышеупомянутого договора, а также применимые к данному конкурсу законодательство и нормативно-правовые акты \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наименование Участника с указанием организационно-правовой формы, юридического и почтового адреса, номера контактного телефона, адреса электронной почты) в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наименование должности, Ф.И.О. руководителя, уполномоченного лица) сообщает о согласии участвовать в конкурсе   
на условиях, установленных в извещении и документации.

* 1. Мы согласны поставить товары (выполнить работы, оказать услуги) в соответствии   
     с требованиями извещения, документации и на условиях, которые мы представили ниже   
     в предложении.
  2. **Ценовое предложение нами подано с помощью функционала электронной площадки**.
  3. К настоящей заявке на участие в конкурсе прилагаются следующие документы:

| **№ п/п** | **Наименование документов** | **Страницы с \_\_ по \_\_** | **Количество страниц** |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  | **ВСЕГО листов:** |  |  |

* 1. Настоящим гарантируем достоверность представленной нами в заявке на участие   
     в конкурсе информации и подтверждаем право Организатора, не противоречащее требованию формирования равных для всех Участников конкурса условий, запрашивать у нас,   
     в уполномоченных органах власти и у упомянутых в нашей заявке на участие в конкурсе юридических лиц информацию, уточняющую представленные нами в ней сведения.
  2. Настоящей заявкой на участие в конкурсе сообщаем, что в отношении \_\_\_ *(наименование Участника)* не проводится процедура ликвидации, отсутствует решение арбитражного суда о признании банкротом и об открытии конкурсного производства, деятельность не приостановлена, сведения в реестре недобросовестных поставщиков отсутствуют, а также отсутствует задолженность по уплате налогов, сборов, пеней и штрафов, размер которой превышает двадцать пять процентов балансовой стоимости активов, определяемой по данным бухгалтерской (финансовой) отчетности за истекший период (год, квартал/полугодие/9 месяцев текущего года).
  3. \_\_\_ *(наименование Участника)* подтверждает получение согласия на обработку персональных данных в рамках, определенных Федеральным законом от 27 июля 2006 года   
     № 152-ФЗ «О персональных данных» и информирования лиц, чьи данные содержатся   
     в документах, входящих в состав заявки, о передаче их персональных данных в АО «Гознак»,   
     в пределах, необходимых для данной закупки.
  4. В случае если наши предложения будут признаны лучшими, мы берем на себя обязательства подписать договор с АО «Гознак» на \_\_ *(предмет конкурса)* в соответствии   
     с требованиями извещения и условиями наших предложений.
  5. В случае если наши предложения будут лучшими после предложений победителя конкурса, а победитель конкурса будет признан уклонившимся от заключения договора,   
     мы обязуемся подписать данный договор на выполнение работ в соответствии с требованиями документации и условиями нашего предложения.
  6. Также подтверждаем, что мы извещены о включении сведений о \_\_\_ *(наименование Участника конкурса)* в Реестр недобросовестных поставщиков в случае уклонения нами от заключения договора.
  7. Сообщаем, что для оперативного уведомления нас по вопросам организационного характера и взаимодействия с Организатором нами уполномочен \_\_\_ *(указать Ф. И. О. полностью, должность и контактную информацию уполномоченного лица)*. Все сведения   
     о проведении конкурса просим сообщать указанному уполномоченному лицу.
  8. Корреспонденцию в наш адрес просим направлять по адресу: \_\_\_
  9. Настоящая заявка на участие в конкурсе действительна до момента заключения договора с победителем конкурса.

**(подпись, печать** (*при наличии*)**)**

**(Ф. И. О., должность** (*при наличии*)**)**

**Приложение № 3**

**к Информационной карте**

**(Форма технического предложения)**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **технические требования** | **Выполнимость требований**  да/нет или числовое значение (графа заполняется поставщиком товара с возможными примечаниями) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| … |  |  |

Срок поставки товара: \_ календарных дней,

Срок гарантии на поставляемое оборудование: \_ месяцев,

Диаметр бочки вала-ровнителя \_,

Длина бочки вала-ровнителя \_,

Наличие в объеме поставки нового привода \_,

Наличие в объеме поставки нового каплеуловителя \_,

Участник представляет задекларированные (перечисленные) объемы услуг, работ, перечень товаров, полностью соответствующие Техническим требованиям. Обращаем внимание, что данное предложение предоставляется в составе заявки участника и в случае несоответствия технического предложения участника Техническим требованиям заявка отклоняется.

В колонку «Требования» по форме технического предложения следует внести требования, указанные в нумерованных строках Технических требований приложения № 3 к конкурсной документации.

Также обязательно заполнение правой части формы – «Выполнимость требований».   
В данную графу вносятся значения «да» или «нет» либо числовое значение. Графа заполняется поставщиком товара с возможными примечаниями на основе своего технического предложения.

Описание участниками закупки предмета закупки, в том числе функциональных, технических и качественных характеристик, эксплуатационных характеристик объекта закупки (при необходимости), размеров, требований к упаковке и отгрузке товара и иных показателей, связанных с определением соответствия товара (работ, услуг) потребностям заказчика, осуществляется в соответствии с требованиями к предмету договора, указанными   
в документации.

При подготовке предложения участником указываются сведения в соответствии   
с данными, которые указаны в разделе Технические требования с учетом следующих положений:

* В части представления конкретных показателей о функциональных характеристиках (потребительских свойствах) и качественных характеристиках товара (применяемых материалов при производстве работ) в заявке участника не допускается указание словосочетаний «должен быть», «должно быть», «не менее», «не более», «менее», «более», «до», «от», «выше», «ниже», «меньше», «больше», «>», «<», «≤», «≥», «превышает», «не превышает», «превышать», «не превышать», «или», «+/-», «свыше», «включительно» по отношению к характеристикам поставляемых товаров. Указывается только конкретное, точное и достоверное значение характеристик и функциональных свойств товара, конкретные показатели товара, предоставляемые участником закупки, не должны сопровождаться словами «эквивалент», «аналог» и т. п. Значения показателей не должны допускать разночтения или двусмысленное толкование.
* Участник в своей заявке при описании характеристик и предложений должен применять общепринятые обозначения и наименования в соответствии с требованиями действующих нормативных документов. Единица измерения, указанная в разделе «Технические требования», является конкретным показателем и подлежит к предоставлению участником закупки. При подаче сведений участниками закупки должны применяться обозначения (единицы измерения, наименования показателей, технических, функциональных параметров) в соответствии с обозначениями, установленными в разделе «Технические требования» документации. Заявки, поданные с нарушением данных требований, признаются не соответствующими требованиям, установленным документацией, и будут отклонены.
* Разъяснение и применение понятий, используемых в показателях материалов: «/» означает или; «Не более» означает меньше установленного значения и включает крайнее максимальное значение; «Не менее» означает больше установленного значения и включает крайнее минимальное значение; «Более» означает больше установленного значения и не включает крайнее минимальное значение; «Менее», «до» означает меньше установленного значения и не включает крайнее максимальное значение; «от... до... » или «мин.» - «макс.» подлежит указанию значения в диапазоне; «Свыше» означает больше установленного значения и не включает крайнее минимальное значение; «Выше» означает большее значение, чем установлено значение и не включает крайнее минимальное значение; «Ниже» означает меньшее значение, где показатель имеет более низкое значение; «Превышает, превышать» означает больше установленного значения и не включает крайнее минимальное значение; «Не превышает, не превышать» означает меньше установленного значения и включает крайнее максимальное значение; «Меньше», «до» означает менее установленного значения и не включает крайнее максимальное значение; «Больше», «от» означает более установленного значения и не включает крайнее минимальное значение.
* Обозначения символов:

|  |  |
| --- | --- |
| **Символ** | **Обозначение** |
| – | Диапазон значений, включающий в себя указанные числовые значения. Например, выражение «9 – 12» означает диапазон значений в интервале  от 9 до 12 включительно |
| ± | Знак плюс-минус (±) — математический символ, который ставится перед некоторым выражением и используется для указания пределов изменения каких-либо параметров. Пример: фраза «напряжение в сети должно быть  220 ± 4,5 вольт» означает, что напряжение должно быть в диапазоне от 215,5 до 224,5 вольт |
| × | Знак, используемый для указания размеров. Пример: «3 мм × 5 мм» означает ширину 3 мм и длину 5 мм включительно |

* Температурные диапазоны, например, «от -50 до +70°С», «-50 - +70» являются точными характеристиками, т. е. значениями, которые не изменяются. Если температурные диапазоны сопровождаются словами «не менее чем», «не более чем», «менее чем», «более чем», «уже чем» и т. д., то Участником должен быть предложен диапазон значений, попадающий в требуемый диапазон.
* Слова «должен(на)», «должен(на) быть…», «должен(на) иметь…», «должен(на) использоваться…» и т. д. обозначают требование Заказчика и не должны присутствовать в заявке участника закупки.

**(подпись, печать** (*при наличии*)**)**

**(Ф. И. О., должность** (*при наличии*)**)**

**Приложение № 4**

**к Информационной карте**

**(Форма предоставления коммерческого предложения)**

**КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

*На бланке организации Участника*

*исходящий номер*

В конкурсную комиссию

АО «Гознак»

*«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019 г.*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование** | **Условия поставки**  **(DAP или DDP)** | **Общая стоимость без учёта НДС,**  на условиях поставки до склада Грузополучателя, включая стоимость упаковки, маркировки, погрузки, укладки и крепления Продукции, стоимость необходимого для этого материала, транспортировки, страхования, таможенные сборы и учитывая стоимость шефмонтажа, и пуска в эксплуатацию оборудования | **Сумма НДС** | **Итого с учётом НДС** | **Страна происхождения товара** |
|  |  |  |  |  |  |

Стоимость оборудования составляет \_,

Стоимость шефмонтажа составляет \_,

Порядок оплаты: Вариант: \_ (А или Б).

**(подпись, печать** (*при наличии*)**)**

**(Ф. И. О., должность** (*при наличии*)**)**

**Приложение № 5**

**к Информационной карте**

**Форма декларации**

**о соответствии участника критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства**

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ УЧАСТНИКА КРИТЕРИЯМ ОТНЕСЕНИЯ   
К СУБЪЕКТАМ МАЛОГО И СРЕДНЕГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

*Представляется в случае отсутствия сведений об Участнике, который является вновь зарегистрированным индивидуальным предпринимателем или вновь созданным юридическим лицом в соответствии с частью 3   
статьи 4 Федерального закона от 24.07.2007 № 209-ФЗ «О развитии малого и среднего предпринимательства   
в Российской Федерации», в едином реестре субъектов малого и среднего предпринимательства*

Подтверждаем, что \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(указывается наименование Участника)*

в соответствии со [статьей 4](consultantplus://offline/ref=9A8E49C0494EB52DDD83121757B19E5092B17B5D86C1042C6C1B8140900411F8B2326CCCE672AF83c3mAG) Федерального закона от 24.07.2007 № 209-ФЗ «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации» удовлетворяет критериям отнесения организации к субъектам

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(указывается субъект малого или среднего предпринимательства в зависимости от критериев отнесения)*

предпринимательства, и сообщаем следующую информацию:

1. Адрес местонахождения (юридический адрес): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

2. ИНН/КПП: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*(N, сведения о дате выдачи документа и выдавшем его органе)*

3. ОГРН: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4. Сведения о соответствии критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства, а также сведения о производимых товарах, работах, услугах и видах деятельности [<1>](#P276):

| **N п/п** | **Наименование сведений** | **Малые предприятия** | **Средние предприятия** | **Показатель** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1 < 2 >** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| 1. | Суммарная доля участия Российской Федерации, субъектов Российской Федерации, муниципальных образований, общественных и религиозных организаций (объединений), благотворительных и иных фондов (за исключением суммарной доли участия, входящей  в состав активов инвестиционных фондов) в уставном капитале общества с ограниченной ответственностью, процентов | Не более 25 | | - |
| 2. | Суммарная доля участия иностранных юридических лиц и (или) юридических лиц, не являющихся субъектами малого и среднего предпринимательства,  в уставном капитале общества с ограниченной ответственностью [<3>](#P319), процентов | Не более 49 | | - |
| 3. | Акции акционерного общества, обращающиеся на организованном рынке ценных бумаг, отнесены к акциям высокотехнологичного (инновационного) сектора экономики  в порядке, установленном Правительством Российской Федерации | Да (нет) | | |
| 4. | Деятельность хозяйственного общества, хозяйственного партнерства заключается в практическом применении (внедрении) результатов интеллектуальной деятельности (программ для электронных вычислительных машин, баз данных, изобретений, полезных моделей, промышленных образцов, селекционных достижений, топологий интегральных микросхем, секретов производства (ноу-хау), исключительные права на которые принадлежат учредителям (участникам) соответственно хозяйственного общества, хозяйственного партнерства - бюджетным, автономным научным учреждениям или являющимся бюджетными учреждениями, автономными учреждениями образовательным организациям высшего образования | Да (нет) | | |
| 5. | Наличие у хозяйственного общества, хозяйственного партнерства статуса участника проекта в соответствии  с Федеральным законом от 28.09.2010 № 244-ФЗ «Об инновационном центре "Сколково"» | Да (нет) | | |
| 6. | Учредителями (участниками) хозяйственных обществ, хозяйственных партнерств являются юридические лица, включенные в порядке, установленном Правительством Российской Федерации, в утвержденный Правительством Российской Федерации перечень юридических лиц, предоставляющих государственную поддержку инновационной деятельности в формах, установленных Федеральным законом от 23.08.1996  № 127-ФЗ «О науке и государственной научно-технической политике» | Да (нет) | | |
| 7. | Среднесписочная численность работников за предшествующий календарный год, человек | До 100 включительно | От 101 до 250 включительно | Указывается количество человек (за предшествующий календарный год) |
| до 15 - микропредприятие |  |
| 8. | Доход за предшествующий календарный год, который  определяется в порядке, установленном законодательством Российской Федерации о налогах и сборах, суммируется по всем осуществляемым видам деятельности и применяется по всем налоговым режимам, млн рублей | 800 | 2000 | Указывается  в млн рублей (за предшествующий календарный год) |
| 120 в год - микропредприятие |  |
| 9. | Содержащиеся в Едином государственном реестре юридических лиц, Едином государственном реестре индивидуальных предпринимателей сведения о лицензиях, полученных соответственно юридическим лицом, индивидуальным предпринимателем | Подлежит заполнению | | |
| 10. | Сведения о видах деятельности юридического лица согласно учредительным документам или о видах деятельности физического лица, внесенного в Единый государственный реестр индивидуальных предпринимателей и осуществляющего предпринимательскую деятельность без образования юридического лица, с указанием кодов ОКВЭД2 и ОКПД2 | Подлежит заполнению | | |
| 11. | Сведения о производимых субъектами малого и среднего предпринимательства товарах, работах, услугах с указанием кодов ОКВЭД2 и ОКПД2 | Подлежит заполнению | | |
| 12. | Сведения о соответствии производимых субъектами малого и среднего предпринимательства товарах, работах, услугах критериям отнесения к инновационной продукции, высокотехнологичной продукции | Да (нет) | | |
| 13. | Сведения об участии в утвержденных программах партнерства отдельных заказчиков с субъектами малого и среднего предпринимательства | Да (нет)  (в случае участия – наименование заказчика, реализующего программу партнерства) | | |
| 14. | Сведения о наличии у юридического лица, индивидуального предпринимателя в предшествующем календарном году контрактов, заключенных в соответствии  с Федеральным законом от 05.04.2013 № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд», и (или) договоров, заключенных в соответствии с Федеральным законом от 18.07.2011 № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» | Да (нет)  (при наличии – количество исполненных контрактов или договоров и общая сумма) | | |
| 15. | Сведения о том, что руководитель, члены коллегиального исполнительного органа, главный бухгалтер субъекта малого и среднего предпринимательства не имеют судимости за преступления  в сфере экономики, а также о том, что  в отношении указанных физических лиц не применялось наказание в виде лишения права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью, связанной с деятельностью субъекта малого и среднего предпринимательства, и административное наказание в виде дисквалификации |  | Да (нет) |  |
| 16. | Информация о наличии сведений о субъекте малого и среднего предпринимательства в реестрах недобросовестных поставщиков, предусмотренных федеральными законами от18.07.2011 № 223-ФЗ  «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» и от 05.04.2013 «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд» | Да (нет) | | |

**Руководитель**

*(или уполномоченный представитель)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (И.О. Фамилия)

(подпись)

*печать (при наличии)*

Примечание:

<1> Категория субъекта малого или среднего предпринимательства изменяется только в случае, если предельные значения выше или ниже предельных значений, указанных в пунктах 7 и 8 настоящего документа, в течение   
3 календарных лет, следующих один за другим.

<2> Пункты 1–11 настоящего документа являются обязательными для заполнения.

<3> Ограничение в отношении суммарной доли участия иностранных юридических лиц и (или) юридических лиц, не являющихся субъектами малого и среднего предпринимательства, в уставном капитале общества с ограниченной ответственностью не распространяется на общества с ограниченной ответственностью, соответствующие требованиям, указанным в подпунктах «в»–«д» пункта 1 части 1.1 статьи 4 Федерального закона от 24.07.2007   
№ 209-ФЗ «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации».

# ПРОЕКТЫ ДОГОВОРОВ

**Проект договора, заключаемого с победителем закупки – резидентом Российской Федерации**

**ДОГОВОР № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

*г. Москва дата*

Акционерное общество «Гознак» (АО «Гознак»), именуемое в дальнейшем «Покупатель»,   
в лице директора по закупкам Козлова С.Л., действующего на основании доверенности № от , с одной стороны и \_\_ , именуемое в дальнейшем Поставщик, в лице , действующего на основании , с другой стороны (вместе именуемые Стороны) заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора
   1. Предметом Договора является поставка вала – эгутера большого диаметра   
      в комплекте с запасным эгутером и вспомогательным оборудованием согласно спецификации – приложению № 1 к Договору (далее – Оборудование) с техническими характеристиками согласно приложению № 2 к Договору, доставка Оборудования до склада Грузополучателя, проведение шефмонтажа Оборудования.
   2. Под термином шефмонтаж (или монтажные работы) в настоящем договоре понимается руководство процессом установки Оборудования на месте эксплуатации силами Грузополучателя; установка ирегулировка всех узлов Оборудования, проверка их функционирования, проведение приемосдаточных испытаний и пуск Оборудования   
      в эксплуатацию. Технологические гарантии Оборудования приведены в приложении № 3   
      к Договору.
   3. Оборудование поставляется Грузополучателю: Краснокамской бумажной   
      фабрике – филиалу акционерного общества «Гознак» (адрес: ул. Школьная, 13, г. Краснокамск, Пермский край, 617060, Россия). Шефмонтаж выполняется на промышленной площадке Грузополучателя, расположенной по вышеуказанному адресу.
2. Цена и общая сумма Договора
   1. Общая цена Договора составляет **\_\_\_** Евро, в том числе НДС 20 %.
   2. Стоимость Оборудования для целей хранения составляет \_\_\_ Евро, в том числе НДС 20%.
   3. Стоимость монтажа, факт исполнения которого подтверждается актом сдачи-приемки выполненных работ, составляет \_\_\_\_\_ Евро в том числе НДС 20 %. Документы выписываются в рублях по курсу Центрального банка Российской Федерации на день подписания акта. Стоимость инструктажа, факт исполнения которого подтверждается отдельным актом и счет-фактурой, составляет Евро, в том числе НДС 20 %.
   4. Общая цена Договора включает стоимость Оборудования, стоимость упаковки, маркировки, страхования, погрузки Оборудования, стоимость необходимого для этого материала, транспортировки и шефмонтажа Оборудования, а также все таможенные сборы и пошлины, оплаченные Поставщиком. Оборудование должно поставляться со всеми приспособлениями, внутренними коммуникациями, кабелями, приборами, необходимыми для нормальной эксплуатации Оборудования, защитными устройствами, обеспечивающими безопасную работу персонала, а также с полным комплектом прикладного программного обеспечения, включающего исходный программный проект и средства программирования.
3. Условия платежа
   1. Покупатель оплачивает Поставщику банковским переводом 100 % общей суммы Договора следующим образом:

**3.1.1. Вариант А.**

**100%** общей цены Договора, в том числе НДС 20 %, оплачивается в течение 10 (десяти) банковских дней после подписания Грузополучателем и Поставщиком Акта ввода Оборудования в эксплуатацию и Акта проведения инструктажа при условии получения Покупателем счетов-фактур на суммы актов и оригинала счета от Поставщика на сумму платежа.

**3.1.2. Вариант Б.**

**Первый платёж: 30 %** от общей цены Договора, в том числе НДС 20 %, оплачивается   
в течение 10 (десяти) банковских дней после подписания настоящего договора и получения Покупателем оригинала счета от Поставщика на указанную сумму и банковской гарантии исполнения обязательств по Договору на сумму аванса. Платеж производится в рублях по курсу, установленному Банком России на день оплаты. Гарантия должна быть выдана банком, включенным в предусмотренный статьей 74.1 Налогового кодекса Российской Федерации перечень банков, отвечающих установленным требованиям для принятия банковских гарантий   
в целях налогообложения. Форма банковской гарантии должна соответствовать образцу гарантии приведенному в приложении № 4 к Договору, текст гарантии должен быть согласован   
с Покупателем до выпуска данного документа. Банк, предоставляющий гарантию, должен присутствовать вгороде Москва. Срок действия гарантии составляет срок поставки Оборудования + 90 дней. Поставщик, в случае отзыва лицензии у банка, выдавшего гарантию, обязуется предоставить Покупателю новую гарантию на тех же условиях.

**Окончательный платёж: 70 %** от общей цены Договора, в том числе НДС 20 %, оплачивается в течение 10 (десяти) банковских дней после подписания Грузополучателем и Поставщиком Акта ввода Оборудования в эксплуатацию, Акта проведения инструктажа и получения Покупателем счетов-фактур на суммы актов и оригинала счета от Поставщика   
на сумму платежа.

* 1. Обязательства Покупателя по осуществлению платежей считаются выполненными   
     с момента списания соответствующих денежных средств со счета Покупателя. Окончательный платеж производится в рублях по курсу, установленному Банком России на дату составления товарной накладной (ТОРГ-12). Счета, выписанные на имя Покупателя с указанием Грузополучателя, направляются Покупателю по адресу для корреспонденции.

1. Упаковка и маркировка
   1. Оборудование должно отгружаться в упаковке, соответствующей характеру поставляемого Оборудования.
   2. Упаковка должна предохранить груз от всякого рода повреждений и коррозии при перевозке наземным транспортом с учетом возможных перегрузок в пути, а также длительного хранения. Перед упаковкой все обработанные части Оборудования должны быть подвергнуты соответствующей консервации, обеспечивающей предохранение Оборудования от порчи   
      во время транспортировки и хранения. На ящиках весом 500 кг и более или высота которых превышает 1 м, должен быть обозначен центр тяжести знаком «+» и буквами «ЦТ», а также указаны способы строповки.
   3. Поставщик обязан на каждое место предоставить подробный упаковочный лист завода-изготовителя, в котором указывается перечень упакованных предметов и их количество.
   4. Поставщик несет ответственность перед Покупателем за всякого рода порчу Оборудования вследствие некачественной или ненадлежащей консервации, и/или маркировки, и/или упаковки.
2. Сроки и условия поставки
   1. Оборудование должно быть поставлено на склад Грузополучателя комплектно   
      в течение **\_\_ календарных дней** с даты подписания Договора.
   2. К указанным срокам Оборудование должно быть изготовлено в соответствии   
      с условиями Договора, испытано, упаковано, маркировано и поставлено на склад Грузополучателя.
   3. Грузополучатель должен подготовить место для монтажа Оборудования к дате поставки. В случае задержки готовности к монтажу пуск Оборудования в эксплуатацию переносится соответственно.
   4. Поставщик может досрочно поставить Оборудование с письменного разрешения Покупателя.
   5. Не позднее 2 (двух) недель до поставки Оборудования Поставщик направляет Покупателю по факсу информацию о конкретной дате поставки.
   6. Датой поставки считается дата подписания представителями обеих Сторон «Акта приема-передачи по местам поставки на ответственное хранение». В «Акте приема-передачи по местам поставки на ответственное хранение» указывается количество упаковочных мест с перечислением находящихся в них предметов и указанием их количества (без вскрытия упаковки). Подписанием вышеуказанного «Акта приема-передачи по местам поставки на ответственное хранение» Покупатель принимает Оборудование на хранение (без какой-либо оплаты Поставщиком и без возмещения Поставщиком каких-либо расходов Покупателя/Грузополучателя в связи с таким хранением). Риски случайной гибели и повреждения Оборудования переходят от Поставщика к Покупателю с Даты поставки.
   7. Поставщик производит доставку Оборудования до склада Грузополучателя. Грузополучатель своими силами и средствами производит разгрузку Оборудования.
   8. Покупатель в лице Грузополучателя обязуется своевременно и в полном объеме принять Оборудование (без вскрытия упаковки) от перевозчика Поставщика по адресу, указанному в п. 1.4. Договора, подписать «Акт приема-передачи по местам поставки   
      на ответственное хранение» и передать один его экземпляр Поставщику в течение 5 (пяти) дней со дня его предоставления Поставщиком либо не позднее 24 часов направить Поставщику письменный мотивированный отказ от приемки Оборудования с указанием основания для такого отказа, предусмотренных настоящим договором. При получении Оборудования Грузополучатель должен проверить соответствие количества мест и маркировки груза условиям товаросопроводительных документов и приложения № 1 («Спецификация Оборудования»),   
      а также состояние упаковки (без ее вскрытия). Полномочия представителя Покупателя должны быть надлежащим образом оформлены (доверенность или иной документ, подтверждающий право представителя Покупателя участвовать в приемке Оборудования и подписывать все связанные с приемкой и принятием на хранение документы).
   9. В случае мотивированного отказа Грузополучателя от приемки Оборудования Сторонами составляется протокол с указанием конкретных недостатков и сроков их устранения Поставщиком своими силами и за свой счет путем замены, ремонта или допоставки – по выбору Поставщика. После устранения недостатков Грузополучатель принимает Оборудование   
      на ответственное хранение.
   10. В случае если в течение 5 (пяти) дней Грузополучатель не подписал «Акт приема-передачи по местам поставки на ответственное хранение» и не направил Поставщику письменный мотивированный отказ от приемки Оборудования, то Оборудование считается принятым   
       на ответственное хранение в полном объеме без замечаний.
   11. Вскрытие упаковки Оборудования для контроля его целостности перед монтажными работами и проверка комплектации производятся в присутствии уполномоченного представителя Поставщика или (с его письменного разрешения) в одностороннем порядке Грузополучателем с составлением акта вскрытия. В случае обнаружения нарушения целостности Оборудования или комплектности Поставщик признает претензии по Договору в соответствии   
       с односторонним актом вскрытия (при условии, что вскрытие упаковки в отсутствие представителя Поставщика было разрешено Поставщиком до вскрытия упаковки).
   12. Приемка Оборудования по количеству и качеству (со вскрытием упаковки) проводится после проведения монтажных работ по результатам приемо-сдаточных испытаний и после передачи Грузополучателю полного комплекта технической документации   
       на Оборудование. Результаты монтажных работ отражаются в Акте ввода Оборудования   
       в эксплуатацию, подписываемого представителями Сторон в соответствии с пунктом 8.4 настоящего договора.
   13. Если в ходе приемки со вскрытием упаковки будет обнаружена недопоставка, некомплектность и (или) иное несоответствие Оборудования условиям настоящего договора и приложения № 1 («Спецификация Оборудования»), Грузополучатель обязан приостановить приемку, обеспечить сохранность Оборудования и незамедлительно известить Поставщика   
       по электронной почте, по телефону или по факсу об обнаруженных несоответствиях.
   14. Если в течение указанного выше срока, предусмотренного для приемки Оборудования со вскрытием упаковки, Поставщик не получит извещения Покупателя   
       о выявленных недостатках (несоответствиях) по количеству, ассортименту, комплектности или иных видимых недостатках, считается, что поставка осуществлена в соответствии с условиями настоящего договора и приложения № 1 («Спецификация Оборудования»).
   15. В течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения извещения, указанного выше, Поставщик обязан:

* либо направить своего представителя для участия в двусторонней приемке   
  в согласованные с Покупателем сроки. По завершении такой приемки Стороны составляют двусторонний Акт об обнаруженных недостатках и согласовывают порядок устранения недостатков, возникших по вине Поставщика;
* либо в письменной форме разрешить Покупателю провести дальнейшую приемку без участия Поставщика с составлением соответствующего акта. В случае получения Покупателем разрешения Поставщика провести дальнейшую приемку в отсутствие представителя Поставщика Покупатель составляет Акт об обнаруженных недостатках и незамедлительно направляет его Поставщику, после чего Стороны согласовывают порядок устранения недостатков, возникших по вине Поставщика.
  1. Поставщик обязан устранить недостатки в отношении Оборудования, возникшие   
     по его вине, в согласованные Сторонами сроки путем допоставки (доукомплектования) и/или ремонта и/или замены соответствующего Оборудования (его части); предъявление иных требований Поставщику в связи с обнаруженными недостатками исключается.
  2. В течение 5 (пяти) дней после подписания Акт ввода Оборудования в эксплуатацию Поставщик направляет в адрес Грузополучателя счет-фактуру, включающую в себя стоимость Оборудования и монтажных работ.
  3. Моментом перехода от Поставщика к Покупателю прав собственности   
     на поставленное Оборудование считается дата подписания Поставщиком и Грузополучателем Акта ввода Оборудования в эксплуатацию.

1. Инспектирование и испытание
   1. Поставщик обязан перед отгрузкой подвергнуть испытанию изготовленное Оборудование в соответствии с условиями Договора и в присутствии представителей Покупателя.
   2. Поставщик извещает Покупателя о готовности Оборудования к испытаниям не позднее одного месяца до их начала.
   3. По результатам положительных испытаний составляется «Протокол предварительных положительных испытаний», который должен быть обязательно подписан уполномоченным на то представителем Покупателя до отгрузки Оборудования.
   4. Окончательные испытания и приемка Оборудования осуществляются после проведения монтажных работ на филиале Покупателя, и результаты отражаются в Акте ввода Оборудования в эксплуатацию, подписываемом представителями Сторон.
2. Техническая документация
   1. Поставщик передает Грузополучателю вместе с Оборудованием 2 экземпляра пользовательской технической документации на русском языке:
      1. общую схему оборудования с основными размерами, весами, с указанием мест опор и нагрузок;
      2. общие схемы отдельных узлов оборудования с основными размерами, весами, основными техническими характеристиками, схемами специальной оснастки и принадлежностей;
      3. принципиальные схемы:

– электрические,

– пневматические,

– смазки,

– охлаждения

* + 1. документ, подтверждающий проведение балансировки вала-ровнителя (основного и запасного);
    2. документацию (чертежи, требования, описание и т. п.), позволяющую Грузополучателю приобрести грузоподъемное приспособление для снятия/установки вала-ровнителя;
    3. инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию;
    4. перечень быстроизнашивающихся деталей;
    5. каталог запчастей;
    6. сертификат испытаний;
    7. декларацию о соответствии.
  1. В том случае если техническая документация не передана Грузополучателю вместе с Оборудованием, поставка считается некомплектной.
  2. Комментарии к программному обеспечению, документация и брошюры должны быть выполнены на русском языке.
  3. В течение 60 дней после подписания Контракта Продавец направляет Грузополучателю общую схему оборудования с основными размерами, весами, данными по потреблению электроэнергии, воздуха с указанием мест подвода электроэнергии, опор и нагрузок, рекомендации по установке Оборудования.

1. Шефмонтаж Оборудования
   1. О готовности к проведению монтажных работ Грузополучатель уведомляет Поставщика путём направления в его адрес официального письма по факсу или электронной почте.
   2. В течение 10 рабочих дней после получения от Грузополучателя уведомления   
      о готовности помещений и персонала к монтажу Оборудования, а также при условии подписанного Акта приема-передачи по местам поставки на ответственное хранение Поставщик приступает и в течение последующих 21 (двадцати одного) календарного дня проводит шефмонтаж Оборудования.
   3. Специалисты Поставщика должны прибыть к Грузополучателю со всеми необходимыми материалами для проведения шефмонтажа Оборудования, поставляемого   
      по Договору. Грузополучатель обеспечивает перемещение Оборудования на место установки, его распаковку и снятие с поддонов до начала пусконаладочных работ. Такелажные работы, перемещение Оборудования, распаковка и снятие с поддонов проводятся под наблюдением представителя Поставщика непосредственно перед началом монтажа (за один день до начала или в день начала монтажных работ).
   4. Грузополучатель после завершения монтажных работ при условии достижения Оборудованием требований приложения № 3 к Договору подписывает и передает Поставщику Акт ввода Оборудования в эксплуатацию или оформляет Акт мотивированного отказа   
      от подписания Акта ввода оборудования в эксплуатацию с указанием недостатков Оборудования и сроков их устранения.
   5. В случае досрочного завершения монтажных работ Грузополучатель принимает Оборудование в эксплуатацию досрочно.
2. Гарантии качества Оборудования
   1. Качество поставляемого Оборудования должно соответствовать техническим условиям, указанным в Договоре или в приложениях к нему.
   2. Поставщик гарантирует, что Оборудование является новым, ранее не использовавшимся, соответствует существующему уровню техники для данного рода Оборудования, находится в технически исправном состоянии и соответствует параметрам, указанным в приложении к настоящему договору.
   3. Оборудование должно быть оригинальным (не контрафактным), новым (товаром, который не был в употреблении, в ремонте, в том числе не было восстановлено, у которого не была осуществлена замена составных частей, не были восстановлены потребительские свойства).
   4. Покупатель вправе отказаться от приемки оборудования в случае, если оно будет признано контрафактным, то есть товаром, произведённым без разрешения правообладателя объектов интеллектуальной собственности. В этом случае Поставщик оплачивает Покупателю штраф в размере 300 % от стоимости оборудования, а также компенсирует все расходы, связанные с приемкой, хранением и возвратом данного оборудования, а также все расходы, которые Покупатель понес в связи с поставкой данного оборудования. Факт контрафактности устанавливается на основании письменного заключения компании-правообладателя торгового знака, нанесенного на оборудование либо его упаковку, указанного в реестре товарных знаков, знаков обслуживания и мест происхождения товаров Федеральной службы по интеллектуальной собственности.
   5. Настоящим устанавливаются следующие гарантийные сроки Оборудования: **\_\_ месяцев** с момента подписания Сторонами Акта ввода оборудования в эксплуатацию.
   6. Поставщик обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно устранять любые выявленные заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки, или заменять вышедшие из строя части Оборудования путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия. При этом гарантийные обязательства продлеваются   
      на срок устранения неисправностей, если эти неисправности не позволяют эксплуатировать Оборудование. Поставщик приступает к устранению дефектов/неисправностей в течение   
      10 (десять) рабочих дней с момента получения от Грузополучателя письменного уведомления   
      об их обнаружении.
   7. Срок устранения дефектов при выявленных причинах – 10 рабочих дней,   
      за исключением случаев, когда требуется специальное изготовление деталей оборудования.   
      В этом случае срок устранения дефектов устанавливается отдельным соглашением сторон.
   8. Если в течение 30 календарных дней с момента получения письменного уведомления Грузополучателя Поставщик не устранит дефекты, Покупатель вправе требовать   
      от Поставщика неустойку за срок, превышающий 30 календарных дней. Размер неустойки составляет 0,1 % от стоимости оборудования за каждый рабочий день просрочки исполнения обязательств.
   9. Если в течение 100 календарных дней с момента получения письменного уведомления Грузополучателя Поставщик не устранит дефекты оборудования, которые не позволяют выпускать продукт с установленными настоящим договором характеристиками, Покупатель вправе требовать расторжения Договора. При этом Поставщик возвращает Покупателю все уплаченные денежные средства по настоящему договору и производит демонтаж и вывоз оборудования своими силами и средствами.
   10. На части Оборудования, поставленные взамен дефектных частей, устанавливаются новые гарантийные сроки, равные 12 (двенадцати) месяцам. Дефектные части Грузополучатель обязуется вернуть Поставщику по его письменному требованию и за его счет.
   11. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части, которые подлежат замене только в случае наличия заводского брака. Замена таких частей должна производиться Грузополучателем самостоятельно за свой счет по мере их износа в процессе эксплуатации Оборудования.
   12. Поставщик имеет право не предоставлять гарантийное обслуживание, если его необходимость вызвана нарушением условий эксплуатации, хранения Оборудования или несогласованными с Поставщиком воздействиями на него: перемещениями или ремонтом.
3. Санкции
   1. В случае нарушения сроков поставки Оборудования по вине Поставщика против сроков, установленных Договором, Поставщик уплачивает Покупателю штраф в размере 1 %   
      от общей суммы Договора за каждую полную календарную неделю опоздания.
   2. Если нарушение сроков поставки Оборудования превысит 2 (два) месяца по вине Поставщика, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения Договора полностью или частично, письменно уведомив об этом Поставщика без возмещения Поставщику каких-либо расходов или убытков, вызванных расторжением Договора. Поставщик обязуется возвратить Покупателю авансовый платеж в течение 10 (десяти) календарных дней с момента расторжения Договора *(при наличии аванса).*
   3. Если Оборудование не будет пущено в эксплуатацию по вине Поставщика в срок, указанный в пункте 8.2. Договора, Поставщик уплачивает Покупателю штраф в размере 1 %   
      от общей цены Договора за каждую календарную неделю просрочки.
   4. При исчислении штрафа количество дней, составляющее меньше половины календарной недели, в расчет не принимается, количество дней, составляющее более половины календарной недели, считается как полная календарная неделя.
4. Форс-мажор
   1. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств (забастовка, пожар, наводнение, землетрясение, эпидемия и другие непредвиденные обстоятельства) сроки поставки, предусмотренные настоящим договором, соразмерно отодвигаются на время действия этих обстоятельств.
   2. Заинтересованная сторона обязана немедленно известить по телефаксу другую сторону о начале и окончании действия форс-мажорных обстоятельств, препятствующих выполнению Договора.
   3. Это сообщение должно быть подтверждено соответствующими компетентными органами.
   4. Несвоевременное, сверх 15 (пятнадцати) дней, уведомление о наступлении или прекращении форс-мажорных обстоятельств лишает сторону права ссылаться на них   
      в дальнейшем.
   5. Если вследствие форс-мажорных обстоятельств просрочка в поставке оборудования составит более 3 (трёх) месяцев, Покупатель имеет право расторгнуть Договор полностью или частично без возмещения Поставщику каких бы то ни было расходов или убытков. В этом случае Поставщик обязан немедленно возвратить Покупателю все суммы, уплаченные им по настоящему договору.
5. Арбитраж
   1. Все споры и разногласия подлежат разрешению в Арбитражном суде по месту нахождения Грузополучателя.
6. Прочие условия
   1. У Покупателя принята экологическая политика и внедрена система экологического менеджмента (ознакомиться можно на интернет-сайте Покупателя www.goznak.ru).   
      В связи с этим Поставщик обязан предоставить вместе с поставляемым оборудованием документацию, содержащую информацию о безопасности оборудования для окружающей среды и человека, условия хранения и утилизации.
   2. У Покупателя внедрена и функционирует система энергетического менеджмента. Принята Энергетическая политика, с текстом которой можно ознакомиться на сайте www.goznak.ru.
   3. Стороны обязаны принимать все необходимые меры в ходе исполнения Договора для создания условий по противодействию коммерческому подкупу. В случае выявления какой-либо из Сторон фактов, указывающих на действия по коммерческому подкупу, Сторона обязуется не позднее 5 рабочих дней уведомить о подобных фактах другую Сторону. По требованию Стороны-уведомителя другая сторона обязуется не позднее 10 дней создать комиссию   
      по служебному расследованию, обеспечить ее работу и проинформировать Сторону-уведомителя о результатах расследования и принятых мерах не позднее 30 дней с начала работы комиссии.   
      В случае отказа от проведения служебного расследования другая Сторона вправе расторгнуть Договор в одностороннем порядке.
   4. Приложение к Договору являются его неотъемлемой частью.
   5. Все изменения и дополнения к этому договору действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами, за исключением уведомления о смене банковских реквизитов любой из сторон, которое должно быть направлено другой стороне в письменной форме и подписано уполномоченным лицом.
   6. Договор составлен в 2 экземплярах, один экземпляр для Покупателя, один экземпляр – для Поставщика и содержит **\_\_** страниц.
   7. Договор вступает в силу со дня подписания его Сторонами и действует до 31 марта 2020 года.
7. Адреса и банковские реквизиты сторон

|  |  |
| --- | --- |
| ***Поставщик*** | ***Покупатель***  **Акционерное общество «Гознак»**  **(АО «Гознак»)**  Грузополучатель:  Краснокамская бумажная фабрика – филиал АО «Гознак», адрес: ул. Школьная, 13,  г. Краснокамск, Пермский край, 617060, Россия. |
|  | **Директор по закупкам**  **АО «Гознак»**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Л. Козлов |

**Приложение № 1**

**к Договору № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Спецификация**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Поз.** | **Описание** | **Цена в ЕВРО** |
| 1. |  |  |
| 1.1 |  |  |
| 1.2 |  |  |
| 1.3 |  |  |
| 2 | Документация на русском языке в бумажном виде и на электронном носителе |  |
| 5 | Шефмонтаж оборудования |  |
|  | **ВСЕГО** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Поставщик*** | ***Покупатель*** |
|  | **Директор по закупкам**  **АО «Гознак»**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Л. Козлов |

**Приложение № 2**

**к Договору №** **ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Описание, состав, технические характеристики Оборудования**

|  |  |
| --- | --- |
| ***Поставщик*** | ***Покупатель*** |
|  | **Директор по закупкам**  **АО «Гознак»**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Л. Козлов |

**Приложение № 3**

**к Договору № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Технологические гарантии работы оборудования**

Продавец гарантирует, что поставляемое оборудование после его ввода в эксплуатацию обеспечит:

1. Выпуск бумаги-основы для флизелиновых обоев массой 65 г/м2 на скорости БДМ № 3 500 м/мин и массой 140 г/м2 на скорости БДМ № 3 200 м/мин с равномерностью просвета бумажного полотна такой же (или лучшей), как и у аналогичных бумаг, выпускаемых БДМ № 3 до установки нового эгутера. Для подтверждения достижимости данного условия будет применен обычный визуальный метод сравнения исследуемого и контрольного образцов, а если потребуются и с применением специального прибора-спектроденситометра.

2. При работе БДМ № 3 во всем диапазоне скоростей отсутствие дефектов, которые могут образовываться от работы узла ровнителя – выбрасывание на сеточный стол массы   
из улавливающего корыта позади ровнителя; капли воды на сеточном столе после ровнителя; маркировка бумаги от сетки ровнителя; капли с каплеулавливателя, попадающие на сеточный стол.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Поставщик*** | ***Покупатель*** |
|  | **Директор по закупкам**  **АО «Гознак»**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Л. Козлов |

**Приложение № 4**

**к Договору № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Форма банковской гарантии обеспечения исполнения обязательств поставщика по Договору**

Бенефициар:

АО «Гознак»

197046, г. Санкт-Петербург,

территория Петропавловская крепость,

д. 3, литер Г.

**Банковская гарантия обеспечения исполнения договора №\_\_\_\_\_\_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | от «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ г.(\*) |

1.  (полное наименование организации-Гаранта) , адрес места нахождения: , почтовый адрес: , ОГРН:\_\_\_\_\_\_\_\_\_, код ОКПО: , ИНН: , КПП \_\_\_\_\_\_\_\_\_, финансовые реквизиты: , реквизиты лицензии Банка России на осуществление банковских операций: , именуемый в дальнейшем «Гарант», настоящим гарантирует на основании договора № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_от\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ с  (полное наименование организации-Принципала) , адрес места нахождения: , почтовый адрес: , ОГРН:\_\_\_\_\_\_\_\_\_, код ОКПО: , ИНН: , КПП \_\_\_\_\_\_\_\_\_, финансовые реквизиты: , именуемый в дальнейшем «Принципал», надлежащее исполнение обязательств по исполнению договора № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, заключенному   
по результатам проведения конкурса (*запроса котировок*) на поставку (*выполнение работ, оказание услуг*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (номер закупки \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ года), перед акционерным обществом «Гознак», адрес места нахождения: Российская Федерация, 197046, г. Санкт-Петербург, территория Петропавловская крепость, д. 3, литер Г, ОГРН 5067847144382, ОКПО 94690005, ИНН 7813352058, КПП 781301001, именуемым в дальнейшем «Бенефициар».

2. Гарант настоящим безотзывно обязуется выплатить Бенефициару любую сумму, не превышающую (сумма цифрами и прописью) рублей, не позднее 5 рабочих дней с даты получения письменного Требования Бенефициара, содержащего указание на то, в чем состоит нарушение Принципалом обязательств, в обеспечение которых выдана настоящая гарантия.

3. Требование Бенефициара к Гаранту об уплате денежной суммы по настоящей гарантии должно быть подписано руководителем Бенефициара или уполномоченным им лицом и заверено печатью Бенефициара.

4. К требованию Бенефициара должны быть приложены документы, подтверждающие полномочия и подпись лица, подписавшего требование.

5. Требование Бенефициара к Гаранту об уплате денежной суммы по настоящей гарантии должно содержать все необходимые и достаточные для перечисления денежных средств банковские реквизиты и идентификационные признаки Бенефициара.

6. Требование Бенефициара об уплате денежной суммы по настоящей гарантии должно быть предъявлено Гаранту в письменной форме не позднее окончания срока действия банковской гарантии, указанного в пункте 5.

7. Основанием для отказа в удовлетворении Гарантом требования Бенефициара о совершении платежа являются:

– отсутствие приложенных к требованию документов, указанных в п. 4 настоящего обязательства,

– предъявление Бенефициаром к Гаранту требования об исполнении платежа по настоящей гарантии по истечении срока ее действия, указанного в пункте 16.

Гарант обязуется незамедлительно уведомить Бенефициара об отказе удовлетворить его требование посредством направления отказа заказным письмом с уведомлением о вручении.

8. Основаниями прекращения настоящего обязательства являются:

– факт уплаты Гарантом в пользу Бенефициара суммы, на которую выдана настоящая гарантия;

– окончание срока действия настоящей гарантии;

– отказ Бенефициара от своих прав по настоящей гарантии и возвращение ее Гаранту;

– отказ Бенефициара от своих прав по настоящей гарантии, путем письменного заявления   
об освобождении Гаранта от его обязательств.

9. Ответственность Гаранта перед Бенефициаром по настоящей гарантии ограничивается суммой, указанной в пункте 2.

10. Исполнением обязательств Гаранта по гарантии является фактическое поступление денежных средств на расчетный счет, указанный Бенефициаром в своем требовании.

11. В случае неисполнения Требования об уплате по настоящей гарантии в установленный срок Гарант обязуется уплатить пени Бенефициару в размере 0,1 (ноль целых одна десятая) процента от суммы, подлежащей уплате за каждый календарный день просрочки, начиная   
с 6 рабочего дня от даты получения Гарантом Требования Бенефициара по дату платежа по настоящей гарантии.

12. Настоящая гарантия не может быть отозвана Гарантом в одностороннем порядке.

13. Принадлежащее Бенефициару по настоящей гарантии право требования к Гаранту может быть передано Бенефициаром при перемене Бенефициара в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации, в том числе, если перемена Бенефициара произошла вследствие реорганизации.

14. Изменения и дополнения, вносимые в Договор, не освобождают Гаранта от обязательств по настоящей гарантии.

15. Вытекающие из неисполнения (ненадлежащего исполнения) настоящей гарантии споры между Бенефициаром и Гарантом, неурегулированные путем переговоров, разрешаются Арбитражным судом г. Москвы.

16. Настоящая гарантия является безотзывной, вступает в силу с даты выдачи и действует   
до «\_\_» \_\_\_\_ 20\_\_\_ года включительно.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Руководитель организации-Гаранта |  |  |
| (расшифровка подписи) |
| Главный бухгалтер организации-Гаранта |  |  |
| (расшифровка подписи) |

М. П.

**Проект контракта, заключаемого с иностранным победителем (Нерезидентом Российской Федерации)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **КОНТРАКТ № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО** | | **CONTRACT No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО** | |
|  | |  | |
| *Москва \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019* | | *Moscow \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019* | |
| **Акционерное общество «Гознак» (АО «Гознак»)**, Санкт-Петербург, Россия, именуемое в дальнейшем «**Покупатель**»,  с одной стороны  и  именуемая в дальнейшем Продавец, с другой стороны заключили настоящий контракт (далее – Контракт) о нижеследующем: | | **Joint Stock Company “Goznak” (Goznak)**, Saint-Petersburg, Russia, hereinafter referred to as “**the Buyers**”, on the one side,  and  hereinafter referred to as “the Sellers”, on the other side, have concluded the present contract (hereinafter the Contract) as follows: | |
| Предмет Контракта | | 1. **The subject of the Contract** | |
| Продавец продал, а Покупатель купил на условиях DAP - Краснокамск (Инкотермс 2010), доставка автотранспортом следующее оборудование (далее – Товар): | | * 1. The Sellers have sold and the Buyers have bought on conditions DAP - Krasnokamsk (Incoterms 2010) delivery by truck, the following equipment (hereinafter referred to as the “Goods”): | |
| Вал – эгутер большого диаметра в комплекте  с запасным эгутером и вспомогательным оборудованием. | | The dandy roll of large diameter complete with spare dandy roll and the service equipment. | |
| Товар поставляется в объеме согласно приложению № 1, с описанием и техническими характеристиками согласно приложению № 2, комплектно с технической документацией согласно приложению № 3 и  с работами по шеф-монтажу, пуску  в эксплуатацию (далее – Работы) согласно условиям Контракта. | | * 1. The Goods is to be delivered in the volume according to Appendix No. 1, with description, the technical data of Appendix No. 2, complete with the technical documentation in accordance with Appendix No. 3 and with, supervision to installation, putting into operation (hereinafter referred to as the “Works”) according to terms of the Contract. | |
| Работы должны быть произведены  на территории грузополучателя Товара - Краснокамской бумажной фабрики – филиала акционерного общества «Гознак», расположенной по адресу: 617060, Россия, Пермский край, г. Краснокамск, ул. Школьная, д.13 (далее – Грузополучатель). | | * 1. The Works shall be effected at the territory the consignee of the Goods - Krasnokamsk paper mill of Goznak located at: 13, Shkolnaya Str, 617060 Krasnokamsk, Perm Region, Russia, (hereinafter referred to as the “Consignee”). | |
|  | |  | |
| Общая сумма Контракта | | 1. **The total amount of the Contract** | |
| Стоимость Товара составляет:\_\_ € (евро).Стоимость Работ составляет: **\_\_ €** (евро) плюс НДС 20 %, уплачиваемый Покупателем на территории Российской Федерации в размере **\_\_** € (евро). | | * 1. The cost of the Goods is:   **\_\_** € (say: euro).   * 1. The cost of the Works is:   **\_\_ €** (say: euro) plus VAT 20% in the amount of **\_\_ €** (say: euro) to be paid by the Buyers within the territory of the Russian Federation. | |
| Общая сумма Контракта составляет: \_\_ € (евро), плюс НДС 20 % от стоимости Работ, уплачиваемый Покупателем  на территории Российской Федерации  в размере \_\_ € (евро). | | * 1. The total amount of the Contract is: **\_\_ €** **(say: euro)** **plus VAT** of the Works 18% in the amount of **\_\_ € (say: euro)** to be paid by the Buyers within the territory of the Russian Federation. | |
| Цена понимается DAP – Краснокамск согласно Incoterms® 2010, включая стоимость экспортной упаковки, маркировки, погрузки, укладки и крепления Товара, стоимость необходимого для этого материала, транспортировки, страхование, экспортные и транзитные таможенные сборы, взимаемые  с Продавца в связи с выполнением Контракта. | | * 1. The price is understood to be DAP- Krasnokamsk according to Incoterms® 2010 including charges for export packing, marking, loading, stowing and fixing the Goods, the cost of materials used for this, transportation, charges for insurance, export and transit clearance charged on the Sellers in connection with the fulfillment of the Contract. | |
| Товар поставляется со всеми приспособлениями, внутренними трубопроводами, кабелями, смазкой, приборами, необходимыми для нормальной эксплуатации, а также с защитными устройствами, обеспечивающими безопасную работу персонала. | | * 1. The Goods shall be provided with all accessories, internal pipes, cables, grease, instruments necessary for continuous operation, also safety equipment to provide safe work of personnel. | |
| Срок и условия поставки Товара | | 1. **Period and terms of delivery of the Goods** | |
| Указанный в статье 1 Контракта Товар должен быть поставлен комплектно не позднее \_\_ календарных дней с даты подписания Контракта. | | * 1. The Goods indicated in Clause 1 of the Contract shall be completely delivered not later than \_\_ calendar days from the date of signing the present the Contract. | |
| К указанному выше сроку Товар должен быть изготовлен в соответствии  с условиями Контракта, испытан, упакован, замаркирован и поставлен на условиях DAP – Краснокамск. | | * 1. By the above-specified date, the Goods shall be manufactured in accordance with the Contract conditions, tested, packed, marked and delivered on conditions DAP - Krasnokamsk. | |
| Поставка Товара автомобильным транспортом осуществляется через Таможенный терминал, адрес которого указан в п. 3.13 Контракта (далее – Таможенный терминал), до склада временного хранения Грузополучателя: СВХ АО «Гознак». Адрес СВХ: Россия, 617060 Пермский край,  г. Краснокамск, ул. Школьная, д.13 Краснокамская бумажная фабрика – филиал акционерного общества «Гознак». | | * 1. Delivery of the Goods by truck it is carried out through the Customs terminal which address is specified in item 3.13 of the Contract (further – the Customs terminal) to a SVKh of the Consignee: SVKh JSC «Goznak». Address SVKh: Russia, 617060 Perm Krai, Krasnokamsk, Shkolnaya St., 13 Krasnokamsk paper mill – branch of JSC Company «Goznak». | |
| Продавец может досрочно поставить Товар с письменного согласия Покупателя. | | * 1. The Sellers may deliver the Goods prior to the above-specified date subject to a written consent of the Buyers. | |
| Для отгрузки Товара Продавец должен получить у Покупателя соответствующее разрешение. Разрешение Покупателя на отгрузку выдается при наличии подписанного Протокола приемочных испытаний, а также при соблюдении условия предоставления Продавцом на поставляемый Товар за 3 месяца до планируемой отгрузки: фото и технической документации производителя с переводом на русский язык, подтверждающей комплектность поставки (перечень компонентов, чертежи, схемы, спецификации и т. д.), также содержащей описание оборудования, принципы работы, назначение, области применения, технические характеристики | | * 1. The Sellers should receive the Buyers’ appropriate permission for the Goods shipment. The shipment consent is issued subject to the Sellers provision of the following items for the delivered Goods 3 months prior to the planned shipment: pictures and manufacturer technical documentation with translation into Russian confirming the delivery complete set (list of components, drawings, schemes, specifications and etc.) including description of the equipment, principle of operation, purpose, application field, technical characteristics. | |
| По просьбе Покупателя Продавец обязуется переоформить специфицированный счет (инвойс) с разбивкой стоимости  по компонентам (деталям) Товара. | | * 1. At the request of the Buyers, the Sellers undertakes to renew the specified account (invoice) with breakdown of cost on components (details) of the Goods. | |
| Не позднее четырёх недель до поставки Товара Продавец направляет Покупателю  по телефаксу (или e-mail) информацию  о конкретной дате отгрузки Товара. | | * 1. Not later than four weeks before shipment of the Goods the Sellers shall notify the Buyers by telefax (or email) about the actual date of delivery of the Goods. | |
| Непосредственно перед отгрузкой Продавец предоставляет Грузополучателю сопроводительную транспортную документацию для её согласования. | | * 1. The Sellers shall send to the Consignee the shipping documents for approval directly before shipment. | |
| Отгрузка Товара производится одной партией. Отгрузка Товара несколькими партиями допускается по взаимному согласованию Сторон. | | * 1. The shipment of the Goods shall be effected in one lot. Shipment of the Goods by several shipments is allowed by mutual agreement of the Parties. | |
| Дополнительные части, которые могут потребоваться во время установки Товара, могут быть отгружены Грузополучателю, адрес которого указан в п. 10.7 Контракта, воздушной грузоперевозкой на условиях CIP – Пермь. | | * 1. Additional parts that may be required during the installation of the Goods can be shipped to the Consignee address whereof is indicated in item 10.7 of the Contract by airfreight on CIP -Perm terms. | |
| В течение 24 часов после произведенной отгрузки Продавец обязан сообщить Покупателю по телефаксу или электронной почте дату отгрузки, номер Контракта, транспортной накладной, наименование Товара, число мест, вес брутто и нетто, номер автомобиля, место назначения, стоимость, таможенный код Товара, а также направляет Грузополучателю по телефаксу (или e-mail) копии сопроводительных документов. | | * 1. Within 24 (twenty four) hours after shipment of the Goods the Sellers shall notify the Buyers by fax or e-mail of the shipment date, Contract number, Waybill (CMR) number, denomination of the Goods, number of cases, gross weight, net weight, lorry number, place of destination, total amount, customs code of the Goods. | |
| Датой поставки Товара считается дата передачи товара Грузополучателю (отметка  в транспортной накладной) или, в случае выгрузки Товара на таможенном терминале Грузополучателя, дата поступления Товара  на таможенный терминал Грузополучателя (штамп таможни «Товар поступил»  в транспортной накладной или транзитной декларации или отметка таможенного терминала Грузополучателя. | | * 1. The date of delivery of the Goods shall be considered the date of transfer of Goods to the Consignee (a mark in CMR) or, in case of unloading of Goods in the Customs Terminal of the Consignee, date of receipt of Goods on the Customs Terminal of the Consignee (a stamp «Goods Have Arrived» in CMR or transit entry. | |
| Право собственности на Товар переходит от Продавца к Покупателю  в момент поставки (пункт 3.11). | | * 1. The ownership in the Goods shall pass from the Sellers to the Buyers from at the time of delivery (item 3.11). | |
| Таможенный терминал Грузополучателя при автомобильной транспортировке: Пермская таможня т/п «Пальниковский»  Код поста 10411080.  СВХ АО «РОСТ-ИМЭК»  Адрес СВХ: 618719, Пермский край, Добрянский р-н, Краснослудское с/п,  ст. Пальники. Таможенный терминал Грузополучателя при авиационной транспортировке: Пермская таможня т/п «Аэропорт Пермь»  Код поста 10411050.  СВХ ООО «АГК»  Адрес СВХ: Пермский край, п. Сокол, аэропорт «Большое Савино». | | * 1. **Customs terminal of the Consignee:**   Perm customs terminal “Palnikovskiy”  Code post 10411080.  SVKh AO «ROST-IMEK»  Address of Temporary Storage Warehouse: 618719, Perm territory, Dobryanskiy region,  Krasnosludsky, Palnika's station | |
|  | |  | |
| Срок и условия проведения Работ | | 1. **Period and terms of carrying out Works** | |
| Шефмонтаж и пуск в эксплуатацию выполняется на территории Грузополучателя после поставки Товара. Для этого Продавец направляет необходимое количество специалистов на срок до трех недель,  а Грузополучатель обеспечивает свободный доступ к Оборудованию на этот период. | | * 1. The supervision to installation and putting into operation shall be carried out at the territory of the Consignee after delivery of Goods. The Sellers shall send necessary quantity of specialists for the period of up to three weeks and the Consignee shall provide the free access to the Equipment during this period. | |
| Продавец и Грузополучатель совместно согласовывают дату начала проведения шеф-монтажа. | | * 1. The Sellers and the Consignee shall mutually agree upon the date of beginning of the supervision to installation. | |
| Специалисты Продавца предпримут разумные усилия для прибытия  к Грузополучателю в течение трёх недель  с даты письменного уведомления Грузополучателя, направленного Продавцу  по факсу или электронной почте, сообщающему Продавцу о готовности Оборудования к монтажу. | | * 1. The Sellers’ specialists shall make reasonable endeavors to arrive to the Consignee within three weeks from the date of the Consignee’s written notice by fax or e-mail, informing the Sellers about the Good’s readiness for installation. | |
| После окончания Работ должны быть проведены приемочные испытания на месте установки оборудования (далее – SAT). Если приемочные испытания подтверждают соответствие оборудования условиям контракта, в том числе требованиям приложения № 5 Контракта, то Продавец и Грузополучатель должны подписать «Акт пуска оборудования в эксплуатацию»  в течение 3 (трех) дней после успешного завершения приемочных испытаний. | | * 1. Site acceptance tests (further – SAT) should be held after finishing the Works. If the acceptance tests confirm that the equipment meets the Contract conditions including to requirements of the Appendix No. 5 of the Contract, the Sellers and the Consignee should sign «Act of start putting of equipment into operation» within 3 (three) days from the successful completion of the acceptance tests. | |
| В случае невыполнения критериев приемки, указанных в приложении № 5, испытания будут повторяться, пока не будут достигнуты удовлетворительные результаты. | | * 1. In case the criteria of the acceptance said to Appendix No. 5 are not met, the tests will be repeated until the satisfaction results are obtained. | |
| Грузополучатель обеспечит устный и письменный перевод с английского языка  на русский (и обратно) в отношении всего общения между инженерами Продавца и персоналом Грузополучателя на весь период проведения Работ. | | * 1. The Consignee shall provide translation and interpretation services from English to Russian (and vice-versa) in respect of all communications between the Sellers’ engineers and the Consignee’s personnel for all the period of the performance of the Works. | |
| Неустойка | | 1. **Agreed and liquidated damages** | |
| В случае просрочки поставки Товара  по вине Продавца Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1 % стоимости Товара за каждую календарную неделю просрочки. | | * 1. In case of delay in delivery of the Goods due to the fault of the Sellers, the Sellers shall pay to the Buyers agreed and liquidated damages at the rate of 1% of the value of the Goods overdue in delivery for every full calendar week of delay. | |
| В случае непроведения Работ в срок, установленный в пункте 4.1 Контракта,  по вине Продавца Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1 % стоимости Работ, не осуществленных в срок, установленный настоящим Контрактом,  за каждую полную календарную неделю. | | * 1. In case of non-execution of the Works through the fault of the Sellers within the time stipulated in item 4.1 of the Contract, the Sellers shall pay to the Buyers agreed and liquidated damages at the rate of 1% of the cost of the Works not performed within the time period stipulated in the Contract for every full calendar week of delay. | |
| Если просрочка поставки Товара составит более двух месяцев, Покупатель вправе расторгнуть Контракт полностью или частично направив соответствующее уведомление Продавцу без возмещения Продавцу каких-либо расходов или убытков, вызванных расторжением Контракта. Продавец обязуется возвратить Покупателю авансовый платеж в течение 10 (десяти) календарных дней с момента расторжения Договора. | | * 1. If delay in delivery of the Goods exceeds two months, the Buyers shall have the right to cancel the Contract wholly or partially without any compensation of the Sellers’ expenses or losses sustained in connection with such a cancellation.   The seller has to return an advance payment to the Buyer within 10 (ten) calendar days from the moment of cancellation of the Contract. | |
| При исчислении неустойки  за просрочку в поставке Товара и проведении Работ количество дней, составляющее меньше половины календарной недели, в расчет не принимается, количество дней, составляющее более половины календарной недели, считается как полная календарная неделя. | | * 1. When calculating agreed and liquidated damages for the delay in delivery of the Goods and performance of Works the number of days making up less than half a calendar week shall not be counted, the number of days making up more than half a calendar week shall be taken as a full calendar week. | |
| В случае непредставления Продавцом подтверждений о постоянном местонахождении Продавца на территории \_\_\_\_\_или представления документов без соблюдения требований, указанных в пункте 14.1 Контракта и приложении № 6 к Контракту, сумма платежа, указанного  в п. 6.2.3 Контракта, будет уменьшена на 20 % от стоимости Работ без НДС. | | * 1. If the Sellers do not present the confirmations of the permanent location of the Sellers on the territory of \_\_\_\_\_ or if the presented documents do not conform to the requirements indicated in item 14.1 of the Contract and Appendix № 6 of the Contract, the amount of the payment indicated in item 6.2.3 of the Contract will be reduced by 20% of the cost of Works without VAT. | |
| Размер неустойки не подлежит изменению в арбитражном порядке. Продавец обязуется уплатить сумму неустойки  по первому документарно подтвержденному требованию Покупателя. | | * 1. The rate of agreed and liquidated damages shall not be subject to alteration by arbitration. The Sellers undertake to pay the agreed and liquidated damages at the Buyers’ first substantiated request. | |
| Условия платежа | | 1. **Terms of payment** | |
| Платежи по Контракту производятся  в швейцарских франках. | | * 1. Payments under the Contract shall be effected in Swiss francs. | |
| Покупатель оплачивает Продавцу банковским переводом 100 % стоимости Контракта следующим образом: | | * 1. The Buyers shall pay to the Sellers by bank transfer 100% of the total amount of the Contract in the following manner: | |
| Вариант А | | **Variant А** | |
| **100 %** от стоимости Товара, указанной в п. 2.1 Контракта **(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)**, оплачиваются после пуска Товара  в эксплуатацию в течение 10 банковских дней с даты получения Покупателем счета Продавца на вышеуказанную сумму и двустороннего акта, подтверждающего пуск Товара в эксплуатацию, подписанного представителями обеих Сторон согласно пункту 4.4 Контракта, подтверждающего выполнение этих Работ. | | - **10%** of the cost of the Goods indicated in item 2.1 of the Contract **(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)** shall be paid after putting the Goods into operation within 10 banking days from the date of receipt by the Buyers of the Sellers’ invoice for the above sum and bilateral act confirming putting the Goods into operation, signed by authorized persons of both Parties according to item 4.4 of the Contract confirming the performance of the Works. | |
| Покупатель оплачивает Продавцу 100 % стоимости Работ, указанных в п. 2.2 Контракта, без НДС банковским переводом  в течение 10 дней с даты получения Покупателем счета Продавца, выписанного  на имя Покупателя. Счет на сумму выполненных Работ предоставляется  в течение 10 дней с даты подписания двустороннего акта согласно пункту 4.4 Контракта, подтверждающего выполнение этих Работ. | | The Buyers shall pay to the Sellers 100% of the cost of Works indicated in item 2.2 of the Contract without VAT by bank transfer within 10 days from the date of signing of the Contract and receipt by the Buyers of the Sellers’ invoice issued in the name of the Buyers. The invoice for the sum of the realized Works shall be provided within 10 days from the date of signing of the corresponding bilateral act according to item 4.4 of the Contract confirming the performance of the Works. | |
| Вариант Б | | **Variant Б** | |
| Первый платеж - **30 %** от стоимости Товара, указанной в п. 2.1 Контракта (**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**), оплачиваются авансом в течение 10 банковских дней с даты подписания Контракта и получения Покупателем оригиналов счета Продавца на вышеуказанную сумму и гарантии исполнения обязательств первоклассного банка Продавца по форме в соответствии с приложением № 4  к Контракту (далее – Гарантия). Указанные документы должны быть направлены Покупателю по адресу для корреспонденции. | | * + 1. **The first payment**   **- 30%** of the cost of the Goods indicated in item 2.1 of the Contract (**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**) shall be paid in advance within 10 banking days from the date of signing the Contract and receipt by the Buyers of the Sellers' original of itemized invoice for the above sum and original of the first-class Sellers' guarantee in the form as per Appendix No.4 to the Contract (hereinafter the “Guarantee”). These documents shall be sent to the Buyers to the address for correspondence. | |
| Гарантия предоставляется на вышеуказанную сумму согласно приложению № 4 к Контракту. Специфицированный счет и Гарантия направляются Продавцом Покупателю  в течение 10 дней с даты подписания Контракта и получения Продавцом его подписанной копии. | | The Guarantee shall be issued for the above sum according to Appendix No.4 to the Contract.  The itemized invoice and the Guarantee shall be sent by the Sellers to the Buyers within 10 days from the date of signing the Contract and receipt by the Sellers of the signed Contract. | |
| После отгрузки Товара Продавец должен выслать в адрес Грузополучателя экспресс-почтой следующие отгрузочные документы, выписанные на имя Грузополучателя: | | After the shipment of Goods the Sellers shall send to the Consignee’ address by express mail the following shipping documents, issued in the name of the Consignee: | |
| Оригинал и 2 копии специфицированного счета Продавца с указанием цены Товара, стоимости упаковки, страхования, транспортировки и кода Товара.Транспортная накладная.Упаковочные листы в 3 экз.Оригинал сертификата качества.Оригинал сертификата происхождения.Сертификат соответствия CE. Продавец должен выслать вместе с Товаром оригинал специфицированного счета Продавца с указанием кода Товара и копии каждого из вышеуказанных документов под номерами 2-6. | | 1. Original and 2 copies of the Sellers’ itemized invoice, stating price of the Goods including packing, transport, insurance and code of the Goods. 2. Airway bill. 3. Packing list in 3 copies. 4. Original of certificate of quality. 5. Original of certificate of origin. 6. CE Conformity certificate.   The Sellers shall send together with the Goods original of the Sellers' itemized invoice, stating code of the Goods and one copy of each of the above documents under numbers 2-6. | |
| Второй платеж **- 70 %** от стоимости Товара, указанной в п. 2.1 Контракта **(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)**, оплачиваются после пуска Товара  в эксплуатацию в течение 10 банковских дней с даты получения Покупателем счета Продавца на вышеуказанную сумму и двустороннего акта, подтверждающего пуск Товара в эксплуатацию, подписанного представителями обеих Сторон согласно пункту 4.4 Контракта, подтверждающего выполнение этих Работ. | | * + 1. **The second payment**   - **70%** of the cost of the Goods indicated in item 2.1 of the Contract **(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)** shall be paid after putting the Goods into operation within 10 banking days from the date of receipt by the Buyers of the Sellers’ invoice for the above sum and bilateral act confirming putting the Goods into operation, signed by authorized persons of both Parties according to item 4.4 of the Contract confirming the performance of the Works. | |
| Третий платеж Покупатель оплачивает Продавцу 100 % стоимости Работ, указанных в п. 2.2 Контракта, без НДС банковским переводом  в течение 10 дней с даты получения Покупателем счета Продавца, выписанного  на имя Покупателя. Счет на сумму выполненных Работ предоставляется в течение 10 дней с даты подписания двустороннего акта согласно пункту 4.4 Контракта, подтверждающего выполнение этих Работ. | | * + 1. **The third payment**   The Buyers shall pay to the Sellers 100% of the cost of Works indicated in item 2.2 of the Contract without VAT by bank transfer within 10 days from the date of signing of the Contract and receipt by the Buyers of the Sellers’ invoice issued in the name of the Buyers. The invoice for the sum of the realized Works shall be provided within 10 days from the date of signing of the corresponding bilateral act according to item 4.4 of the Contract confirming the performance of the Works. | |
| Все банковские расходы на территории страны Продавца за счет Продавца, а на территории страны Покупателя за счет Покупателя. | | * 1. All Bank charges in the territory of the Sellers’ country are at the Sellers’ account and in the territory of the Buyers’ country are at the Buyers’ account. | |
| Обязательства Покупателя по осуществлению платежей считаются выполненными с момента списания соответствующих денежных средств со счета Покупателя. | | * 1. Payment obligations of the Buyers are fulfilled from the moment of debiting of the Buyers’ account with the corresponding sum. | |
| Техническая документация | | 1. **Technical documentation** | |
| В течение 60 дней после подписания Контракта Продавец направляет Грузополучателю документацию, указанную  в пункте 1 приложения № 3. | | * 1. Within 60 days from the date of signing of the Contract, the Sellers shall send to the Consignee the documentation, specified in item 1 of the Appendix No. 3. | |
| Вместе с Товаром Продавец должен выслать в адрес Грузополучателя 1 (один) экземпляр технической документации  в соответствии с в пунктом 2 приложения № 3 на английском языке и 1 (один) экземпляр  на русском языке. | | * 1. Together with the Goods, the Sellers shall send to the address of the Consignee 1 (one) copy of the technical documentation according to item 2 of the Appendix No. 3 in English and one copy of the documentation in Russian. | |
| В случае если техническая документация не упакована в ящики  с Товаром, поставка Товара считается неполной. | | * 1. If the technical documentation is not packed in cases with the Goods the delivery of the Goods shall be considered as incomplete. | |
| Основные текстовые материалы,  а также надписи на Товаре, чертежах, экранах визуализации системы управления и органах управления должны быть выполнены  на русском языке и дублироваться  на английском. | | * 1. Main printed materials as well as inscriptions on the Goods, drawings and control system visualization screens operating controls shall be made in Russian, duplicated in English. | |
| Инспектирование и испытание | | 1. **Inspection and test** | |
| Продавец обязан перед отгрузкой подвергнуть испытанию изготовленный Товар в соответствии с условиями Контракта  в обязательном присутствии представителей Покупателя. | | * 1. The Sellers undertake to perform test the manufactured Goods before shipment in accordance with the Contract terms at obligatory presence of representatives of the Buyers. | |
| Продавец обязан за 8 недель  до испытаний проинформировать Покупателя о готовности Товара и бесплатно предоставить инспекторам Покупателя необходимые для этих целей помещения, технические средства и направить на согласование программу и методику заводских испытаний. | | * 1. Eight weeks before the tests, the Sellers shall inform the Buyers of the readiness of the Goods and provide the Buyers’ inspectors with all the necessary premises technical facilities free of charge and to send the program and a technique of production tests for approval. | |
| * 1. Если приемочные испытания подтверждают соответствие оборудования условиям Контракта, то Продавец и Покупатель должны подписать Протокол приемки оборудования. | | * 1. If the acceptance tests confirm that the equipment meets the Contract conditions, the Sellers and the Consignee should sign «Acceptance protocol of the equipment». | |
| * 1. В случае несоответствия Оборудования требованиям Контракта Продавец обязуется до отгрузки организовать их устранение и назначить повторное (или очередное) поведение испытаний. Гарантия в случае необходимости должна быть продлена Продавцом. | * 1. In case of non-compliance of the equipment the Sellers undertake to eliminate nonconformity and to appoint a repeated (or next) test prior to shipment. The Guarantee should be extended by the Sellers if necessary. | |
| Окончательные испытания и приемка Товара осуществляются после пуска его  в эксплуатацию на фабрике Покупателя согласно настоящему контракту. | | * 1. Final tests and acceptance of the Goods shall be carried out after putting the Goods into operation at the Buyers’ factory according to the present Contract. | |
| Гарантии качества | | 1. **Guarantees of the quality** | |
| Качество Товара должно соответствовать техническим условиям, указанным в Контракте или в приложениях  к нему. | | * 1. The quality of the Goods shall correspond to the technical conditions indicated in the Contract or in the Appendices thereto. | |
| Продавец гарантирует, что: | | * 1. The Sellers shall guarantee the following: | |
| Товар соответствует высшему мировому уровню техники и высшим стандартам, существующим в стране Продавца для данного типа Товара в момент подписания Контракта, таким как стандарты CE; | | the Goods correspond to the highest world technical level and highest Standards existing in the Sellers’ country for this type of Goods at the time of the Contract signature such as CE standards; | |
| при изготовлении Товара были применены высококачественные материалы и была обеспечена первоклассная обработка и сборка; | | the Goods were manufactured using high quality of materials, first-rate machining and high quality of assembly; | |
| производительность Товара и качество его работы полностью соответствуют техническим условиям Контракта; | | the productivity and the quality of operation of the Goods are in full accordance with the technical conditions of the Contract; | |
| комплектность Товара полностью отвечает условиям Контракта и обеспечит нормальную его работу; | | the volume of the Goods is in full accordance with the Contract and shall ensure its normal operation; | |
| чертежи и техдокументация являются доброкачественными, комплектными и достаточными для монтажа и эксплуатации Товара. | | the drawings and technical documentation are accurate, complete and sufficient for the mounting and operation of the Goods. | |
| Продавец гарантирует доброкачественную и исправную работу Товара в течение \_\_ месяцев со дня пуска в эксплуатацию и подписания двустороннего акта. | | * 1. The Sellers guarantee high quality and faultless operation of the Goods for \_\_ months from the date of putting the Goods into operation and signing the bilateral act. | |
| Если в течение срока гарантии Товар окажется дефектным или не будет соответствовать условиям Контракта, не достигнет обусловленной производительности либо утратит ее, о чем Покупатель обязуется незамедлительно оповестить Продавца, Продавец обязан за свой счет или устранить дефекты, или заменить дефектный Товар новым доброкачественным Товаром, который должен быть поставлен на условиях DAP или CIP Краснокамск. Покупатель оплачивает расходы по таможенной очистке Товара  в возможно короткое время и соответствующая стоимость должна быть оплачена Продавцом в течение 10 дней с даты представления Покупателем Продавцу счета  c подтверждением оплаты расходов. | | * 1. If during the guarantee period the Goods prove to be defective or do not correspond to the Contract conditions, or do not ensure the required efficiency or lose it, whereof the Buyers shall immediately inform the Sellers, the Sellers undertake at their own expense and their option to eliminate these defects or to replace the defective Goods with new faultless Goods which shall be delivered on DAP or CIP Krasnokamsk terms. The Buyers shall take care of customs clearance in the shortest time possible and the related costs shall be paid by the Sellers within 10 days after the presentation by the Buyers to the Sellers the invoice with confirmation of the paid charges. | |
| Продавец дает гарантию на качество выполненных Работ на срок -- ( ) месяцев  с момента подписания двустороннего акта, подтверждающего проведение Продавцом Работ согласно статье 4 Контракта. | | * 1. The Sellers guarantee the quality of the effected Works for a period of -- ( ) months from the date of signing the bilateral act confirming the performance by the Sellers of the Works according to Clause 4 of the Contract. | |
| Если в течение гарантийного периода будут обнаружены дефекты, связанные  с ненадлежащим качеством выполнения Работ, Продавец обязуется устранить данные дефекты. Все расходы, связанные  с исправлением дефектов, относятся на счет Продавца. | | * 1. If during the guarantee period the defects related to the improper quality of the performance of the Works are found, the Sellers undertake to eliminate these defects. All expenses connected with the elimination of the defects are to be borne by the Sellers. | |
| Замена частей, необходимая как следствие нормального износа, неправильного использования или ненадлежащих расходуемых материалов исключается  из гарантии. | | * 1. Replacement of parts necessary as a consequence of normal wear, incorrect use or inadequate consumables are excluded from the guarantee. | |
| По требованию Продавца дефектный Товар или его части после поставки нового Товара или его частей возвращаются Продавцу за его счет. Такое требование должно последовать не позднее 3 месяцев со дня замены. | | * 1. The defective Goods or parts thereof shall be returned to the Sellers at their request and at their expense upon delivery of the new Goods or parts thereof. Such request shall follow not later than 3 months from the date of replacement. | |
| Если устранение дефектов производится по согласованию между Сторонами силами Покупателя, Продавец обязан возместить Покупателю связанные  с этим расходы с подтверждением оплаченных расходов. | | * 1. If both Parties agree that the defects are eliminated by the Buyers, the Sellers undertake to compensate the Buyers for all the expenses incurred therewith with confirmation of the incurred expenses. | |
| В случае исправления или замены дефектного Товара или его частей срок гарантии на основный Товар продлевается  на время, в течение которого Товар не использовался вследствие обнаруженного дефекта, но в любом случае суммарно не более чем на 3 месяца. | | * 1. In case of repair or replacement of the faulty Goods or parts thereof the guarantee period for the main Goods shall be extended for the time during which the Goods were not used due to the defects, but in any case not longer than a total of 3 months. | |
| На части Товара, поставленного взамен дефектных, устанавливаются новые гарантийные сроки, равные срокам, указанным в п. 9.3 настоящей статьи. | | * 1. New guarantee periods, equal to those indicated in item 9.3 of the present Clause, shall be established for the parts supplied as replacement for defective ones. | |
| * 1. Если Продавец в течение  90 календарных дней с даты получения письменного уведомления не исправит дефекты, препятствующие производству,  в течение гарантийного срока, Покупатель имеют право потребовать от Продавца неустойку в размере 0,1 процента  от стоимости Товара за каждую неделю просрочки. | | * 1. During the guarantee period, if the Sellers within 90 calendar days from the date of receipt of written notice do not correct the defects that prevent the production the Buyers have a right to demand from the Sellers a penalty in the amount of 0.1 percent of the Goods’ price for each week of delay | |
| В случае если замена неисправной части Товара не привела к полному восстановлению производительности Товара, Покупатель имеет право требовать расторжения Контракта. | | * 1. In the event the replacement of faulty part of the Goods has not resulted in restoration of productivity of the Goods the Buyers shall be entitled to request repudiation of the Contract. | |
| В случае согласованного Сторонами расторжения Контракта Товар переходит  в собственность Продавца автоматически  с даты возврата Продавцом суммы Контракта (под которой понимается дата получения суммы Контракта Покупателем). Покупатель гарантирует свободный доступ к месту установки Товара специалистов Продавца для демонтажа, упаковки и возврата Товара  на завод Продавца. Покупатель обязан оказать помощь Продавцу в решении всех формальностей, существующих в России, для обеспечения беспрепятственного вывоза Товара. | | * 1. In case of Contract cancellation mutually agreed by the Parties, the ownership in the Goods shall pass automatically to the Sellers on the day of reimbursement by the Sellers of Contract amount (which is understood to be the date of receipt the amount of the Contract by the Buyers). The Buyers shall guarantee free access to the place of installation of the Goods for the Sellers’ personnel to dismantle, pack and return of the Goods to the Sellers’ plant. The Buyers undertake to assist the Sellers with all Russian formalities to ensure smooth exportation of the Goods. | |
| Гарантия на запасные части | | * 1. **Guarantee for spare parts** | |
| Продавец обязан заменить за свой счёт все механические части в течение  12 месяцев и все электрические и электронные части в течение 6 месяцев, при этом каждый  из указанных сроков исчисляется с даты поступления частей Грузополучателю, если обнаруженные дефекты являются заводскими дефектами и/или вызваны низким качеством материалов, применённых при их изготовлении, но не более 14 месяцев с даты отгрузки Товара в случае прибытия  к Грузополучателю с опозданием не по вине Продавца. | | * + 1. The Sellers undertake to replace at their charge all mechanical parts during a period of 12 months and all electrical and electronic parts during a period of 6 months, each of the above periods being calculated from the date of arrival of the parts to the Consignee, if they are found to be defective as a result of faulty manufacture and/or poor quality of the raw materials used in their manufacture, but not later than 14 months calculated from the date of shipment of the Goods, in case of late arrival to the Consignee through no fault of the Sellers. | |
| Замена частей, необходимая как следствие нормального износа или неправильного использования, исключается  из гарантии. | | * + 1. Replacement of parts necessary because of normal wear or incorrect use shall be excluded from the guarantee. | |
| Части, поставляемые вместо дефектных, должны быть поставлены Продавцом на условиях DAP или CIP Краснокамск. Покупатель оплачивает расходы по таможенной очистке Товара, и соответствующая стоимость должна быть оплачена Продавцом в течение 10 дней с даты представления Покупателем Продавцу счета  c подтверждением оплаты расходов. | | * + 1. The parts which are to be delivered instead of defective ones shall be delivered by the Sellers, on DAP or CIP Krasnokamsk. The Buyers shall take care of customs clearance and the Sellers shall pay formalities and the related costs within 10 days after presentation of the invoice with confirmation of paid charges by the Buyers to the Sellers. | |
| По просьбе Продавца Покупатель обязан вернуть дефектные части Продавцу  за счёт Продавца. | | * + 1. At the Sellers’ request, the Buyers shall return the defective parts to the Sellers at the Sellers’ expense. | |
| Покупатель должен предъявлять рекламации на недопоставленный Товар немедленно в письменном виде, однако не позднее даты подписания «Акта пуска оборудования в эксплуатацию». | | * + 1. The Buyers shall make claims for short deliveries in writing immediately and in any event, however not later than the date of signing of «Act on putting the Goods into operation». | |
| Упаковка и маркировка | | 1. **Packing and marking** | |
| Товар должен отгружаться  в экспортной упаковке, соответствующей характеру Товара. | | * 1. The Goods shall be shipped having the export packing suitable for this type of Goods. | |
| Упаковка должна предохранять груз  от всякого рода повреждений и коррозии при перевозке по железной дороге и смешанным транспортом с учетом возможных перегрузок в пути, а также длительного хранения. | | * 1. The packing shall protect the Goods from any deterioration and corrosion, for land transport taking into account several transshipments and extended storage. | |
| Упаковка должна быть приспособлена как к перегрузке кранами, так и к перегрузкам ручным способом, на тележках и вилочных погрузчиках, поскольку это допускается весом и объемом отдельных мест. | | * 1. The packing shall be suitable for crane or manual handling on trucks and forklift loaders, weight and volume permitting. | |
| Перед упаковкой все обработанные части Товара должны быть подвергнуты соответствующей консервации, обеспечивающей предохранение Товара  от порчи во время транспортировки и хранения. | | * 1. Before packing all machines surfaces of the Goods shall be carefully cleaned and coated with a substantial layer of anticorrosion grease. Protective coating and painting shall reliably protect the Goods from deterioration and corrosion during transport and storage. | |
| Продавец обязан на каждое место составить подробный упаковочный лист,  в котором указывается перечень упакованных предметов, количество, их тип (модель), заводской номер, номер позиции  по спецификации, вес брутто и нетто,  № Контракта. | | * 1. The Sellers shall compile a detailed packing list for each package which shall indicate the name of the packed items, quantity, their type (model), serial number, item number in specification, gross and net weight, Contract number. | |
| Один экземпляр упаковочного листа  в непромокаемом конверте вкладывается  в ящик вместе с Товаром, и один экземпляр  в непромокаемом конверте прикрепляется  к наружной стенке ящика. | | * 1. One copy of the packing list in a waterproof envelope shall be included in the case with the Goods and one copy in a waterproof envelope shall be attached on the outside of the case. | |
| Ящики маркируются с 2 противоположных боковых сторон и сверху. На каждое место наносится несмываемой краской следующая маркировка (на русском и английском языках): | | * 1. Each case shall be marked on three sides (two opposite sides and top). Each package shall be marked in indelible paint and contain the following information (in Russian and English): | |
| Верх  Осторожно  Не кантовать  Экспортер:  Импортер: АО «Гознак», 197046,  г. Санкт-Петербург, территория Петропавловская крепость, д. 3, литера Г., Россия  Грузополучатель: Краснокамская бумажная фабрика – филиал акционерного общества «Гознак», 617060, Россия, Пермский край,  г. Краснокамск, ул. Школьная, д.13  Контракт №  Место №  Вес брутто кг, нетто кг  Размеры ящика в см  / длина, ширина, высота / | | Top  With care  Do not turn over  Exporter:  Importer: Goznak, 3 V, territory Peter and Paul Fortress, Saint-Petersburg, 197046, Russia    Consignee: Krasnokamsk paper mill – branch of «Goznak». located at: 13, Shkolnaya Str, 617060 Krasnokamsk, Perm Region, Russia.  Contract number  Case number  Gross weight kg, Net weight kg  Case dimensions in cm  / length, width, height / | |
| На ящиках весом 500 кг и более или высота которых превышает 1 м, должен быть обозначен центр тяжести знаком «+» и буквами «ЦТ». Ящики нумеруются согласно порядковому номеру ящика. | | * 1. The cases weighting 500 kg and more or if their height exceeds 1 m shall have indication of the center of gravity as “+” and letters “ЦT”. Each case shall be marked with the serial number of the case. | |
| Продавец несет ответственность перед Покупателем за всякого рода порчу Товара вследствие некачественной или ненадлежащей консервации и/или маркировки и/или упаковки, а также за убытки, связанные  с засылкой Товара не по адресу вследствие неполноценной или неправильной маркировки. | | * 1. The Sellers shall be responsible to the Buyers for any kind of deterioration of the Goods arising from inadequate or improper anticorrosion protection and/or marking and/or packing. The Sellers undertake to reimburse the Buyers expenses connected with sending the Goods to a wrong address due to incomplete or incorrect marking. | |
| Банковские реквизиты | | 1. **Bank’s requisites** | |
| ***Банковские реквизиты Покупателя*:** | | ***Bank’s requisites of the Buyers’ bank*:** | |
| Банк ВТБ (ПАО)  Московское отделение  Адрес: 109044, г. Москва, ул. Воронцовская, 43  СВИФТ: VTBRRUMM  Текущий валютный счет  №: 40502 978 8 0006 0021017 | | JSC VTB Bank  Moscow branch  Address: bl. 43, Voronzovskaya Str., Moscow, 109044  SWIFT: VTBRRUMM  Current currency account  No. 40502 978 8 0006 0021017 | |
| ***Банковские реквизиты Продавца:*** | | ***Bank’s requisites of the Sellers’ bank:*** | |
|  | |  | |
| Форс-мажор | | 1. **Force Majeure** | |
| Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему контракту, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, а именно: пожара, наводнения, землетрясения и других действий стихийных сил природы, а также эмбарго, забастовки, локаута, и если эти обстоятельства непосредственно повлияли  на исполнение Контракта. | | * 1. The Parties shall be discharged of their responsibility for partial or complete failure to fulfill their obligations under the Contract if such a failure is caused by the force majeure circumstances, that is: fire, flood, earthquake and other natural calamities, as well as embargo, strike, lockout and these circumstances have directly affected the performance of the Contract. | |
| Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств  по Контракту, обязана в трехдневный срок известить другую Сторону о наступлении и прекращении вышеуказанных обстоятельств. Надлежащим доказательством наличия указанных выше обстоятельств и их продолжительности будут служить соответствующие справки, выдаваемые торговой палатой страны Продавца и, соответственно, страны Покупателя. | | * 1. The Party unable to fulfill its obligations under the Contract shall inform the other Party within 3 days about the beginning and cessation of the above-mentioned circumstances. Certificates of the respective chamber of commerce of the Sellers’ country or of the Buyers’ country accordingly shall be considered competent evidence of the presence of the above-mentioned circumstances. | |
| Если указанные выше обстоятельства будут продолжаться более 3 месяцев, то каждая Сторона будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств  по Контракту, и в этом случае ни одна  из Сторон не будет иметь право требовать  от другой Стороны возмещения возможных убытков. | | If the above mentioned circumstances last longer than 3 months, each Party shall have the right to renounce further fulfillment of its obligations under the Contract, and in this case neither of the Parties shall have the right to demand reimbursement of its possible expenses from the other Party. | |
| Арбитраж | | 1. **Arbitration** | |
| Данный контракт регулируется нормами материального права Российской Федерации. | | * 1. This Contract shall be governed by the substantive law of Russian Federation. | |
| Продавец и Покупатель примут меры  к разрешению всех споров и разногласий, которые могут возникнуть из Контракта или  в связи с ним, дружественным путем.  В случае если Стороны не могут прийти  к соглашению, то все споры и разногласия,  с исключением подсудности общим судам, подлежат разрешению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации. Решение арбитража будет являться окончательным и обязательным для обеих Сторон. | | * 1. The Sellers and the Buyers shall take measures to settle amicably all disputes and differences which may arise under the Contract or in connection with it. If the Parties cannot agree upon an amicable settlement then all disputes and differences are to be submitted without recourse to the ordinary courts to the International Commercial Arbitration Court at the RF Chamber of Commerce and Industry. The award of the arbitration shall be final and binding upon both Parties. | |
| Язык судебной процедуры – русский. | | * 1. The language of legal proceedings shall be Russian. | |
| Прочие условия | | 1. **Other terms** | |
| Продавец должен предоставить Покупателю документ, подтверждающий постоянное местопребывание Продавца  на территории ----------, заверенный компетентным органом страны Продавца. Документ должен быть датирован годом,  в котором осуществляются платежи  по Контракту, а также должен быть выпущен до осуществления платежа по Контракту. | | * 1. The Sellers shall present to the Buyers document confirming permanent location of the Sellers on the territory --------- certified by a competent authority of the Sellers’ country. The document shall be dated in the year of payments under the Contract and shall be issued until the date of payment under the Contract. | |
| Документ должен быть составлен главным образом по форме в соответствии  с приложением № 6 к Контракту. Документ должен быть легализован и иметь апостиль, предусмотренный в соответствии с Гаагской конвенцией 05.10.1961. | | * 1. The document shall be substantially in the form set forth in AppendixNo.6 to the Contract. The document will be legalized and shall bear the apostille as provided for by the Hague Convention of 05.10.1961. | |
| После подписания Контракта Продавец вместе с оригиналом Контракта направляет Покупателю оригинал письма – подтверждения фактического права  на доходы, оформленного в соответствии  с приложением № 7 к Контракту. Все платежи по Контракту в адрес Продавца осуществляются Покупателем после получения подтверждения фактического права на доходы. | | * 1. After signing of the Contract the Sellers sends to the Buyers original of the letter – confirmation of the actual right to income together with the original of the signed contract. The letter should be made according to the Appendix No.7 to the Contract. The Buyers make all payments under the Contract to the Sellers after receipt of the confirmation of the actual right to income. | |
| Специалисты Продавца должен прибыть на Фабрику со всеми специальными инструментами, необходимыми для осуществления Работ. | | * 1. The Sellers’ specialists shall arrive to the Factory with all the necessary special tools necessary for the performance of the Works. | |
| Расходы по пребыванию специалиста Продавца на территории России и стоимость авиабилетов относятся на счет Продавца. | | * 1. The expenses on the stay of the Sellers’ specialist within the territory of Russia and the cost of air tickets shall be at the Sellers’ expense. | |
| Переводчик, визовая поддержка и транспорт от гостиницы до Фабрики предоставляются Фабрикой за ее счет. | | * 1. The costs of an interpreter, visa support and the transfer from the hotel to the Factory shall be at the Factory’s expense. | |
| Все изменения и дополнения  к Контракту действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами. | | * 1. All amendments and addenda to the Contract are valid only if done in writing and signed by both the Parties. | |
| Если Продавец поручает изготовление отдельных машин или их частей своим субпоставщикам, то ответственность за точное выполнение условий Контракта, включая гарантии, в этих случаях несет Продавец. | | * 1. If the Sellers delegate manufacturing of separate machines or their parts to their subcontractors, the responsibility for due fulfillment of the Contract conditions as well as responsibility for guarantees stipulated in Contract rests with the Sellers. | |
| Все сборы, налоги, таможенные расходы на территории страны Продавца,  на территории страны транзита до границы России оплачивает Продавец, а на территории России оплачивает Покупатель. | | * 1. All dues, taxes, customs duties on the territory of the Sellers’ country as well as on the territory of the transit country up to the Russian border shall be borne by the Sellers and on the territory of Russia shall be borne by the Buyers. | |
| Покупатель имеет право  на использование программного обеспечения, применяемого в Товаре. | | * 1. The Buyers shall have the right to use the software that applies in the Goods. | |
| У Покупателя принята экологическая политика и внедрена система экологического менеджмента (ознакомиться можно на сайте Покупателя [www.goznak.ru](http://www.goznak.ru)). В связи с этим Продавец обязан предоставить вместе  с Товаром документацию, содержащую информацию о безопасности Товара для окружающей среды и человека, условия хранения и утилизации. | | * 1. The Buyers keep the ecological politics and have introduced the environmental management system (which can be seen on the web site of the Buyers [www.goznak.ru](http://www.goznak.ru)). Therefore, the Sellers shall be obliged to provide the Buyers, along with the Goods, with the documentation containing the information about the safety of the Goods for environment and human, storage and utilization conditions. | |
| У Покупателя внедрена и функционирует система энергетического менеджмента. Принята Энергетическая политика, с текстом которой можно ознакомиться на сайте www.goznak.ru. | | * 1. The Buyers have introduced the energy management system and keep the energy policy which can be seen on the web site of the Buyers www.goznak.ru. | |
| Стороны обязаны принимать все необходимые меры в ходе исполнения Контракта для создания условий  по противодействию коммерческому подкупу. | | * 1. The Parties shall undertake all the necessary measures during the performance of the Contract execution to keep the conditions to counteract the “commercial bribery”. | |
| В случае выявления какой-либо из Сторон фактов, указывающих на действия  по коммерческому подкупу, Сторона обязуется не позднее 5 рабочих дней уведомить о подобных фактах другую Сторону. | | In case of revelation by one of the Parties the facts proving the “commercial bribery”, the Party shall inform the other Party about such facts not later than in 5 days after such revelation. | |
| По требованию Стороны-уведомителя другая Сторона обязуется не позднее 10 дней создать комиссию по служебному расследованию, обеспечить ее работу и проинформировать Сторону-уведомителя о результатах расследования и принятых мерах не позднее 30 дней с начала работы комиссии. | | On application of the informing Party the other Party shall create a committee for internal investigation and insure its working within 10 days after the receipt of this information as well as to report to the informing Party about the investigation results and undertaken measures not later than in 30 days after the committee working start. | |
| В случае отказа от проведения служебного расследования другая Сторона вправе расторгнуть Контракт в одностороннем порядке. | | In case of refusal to conduct an internal investigation the other Party may cancel the Contract at its sole discretion. | |
| Юридические адреса Сторон | | 1. **Legal addresses of the Parties** | |
| **Продавец:** | | **The Sellers:** | |
| **Покупатель:**  АО «Гознак»,  197046, г. Санкт-Петербург,  Территория Петропавловская крепость, д. 3, литера Г, Россия | | **The Buyers:**  Goznak  3 G, territory Peter and Paul Fortress, Saint-Petersburg, 197046, Russia | |
| **Адрес для корреспонденции:**  115162, ул. Мытная, 17, Москва, Россия | | **Address for correspondence:**  Mytnaya Str. 17, Moscow, Russia 115162 | |
| ***Контактные лица:*** | | ***Contact persons:*** | |
| Сергей Пунчиков – ведущий специалист управления закупок АО «Гознак»  Tel.: + 7-495-363-23-70 ext. 20-63  Fax: + 7-495-954-84-22  [Punchikov\_S\_A@goznak.ru](mailto:Punchikov_S_A@goznak.ru) | | Sergey Punchikov – leading specialist Purchase Division  Tel.: + 7-495-363-23-70 ext. 20-63  Fax: + 7-495-954-84-22  [Punchikov\_S\_A@goznak.ru](mailto:Punchikov_S_A@goznak.ru) | |
| Контракт составлен на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в 2 экземплярах, по одному экземпляру для каждой Стороны и содержит 00 страниц, вместе с приложениями №№ 1-. | | * 1. The Contract is concluded in Russian and English, both texts being authentic, in two originals, one original for each Party and consists of **00** sheets including the Appendixes No. No. 1-. | |
| Контракт вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует  до 31 марта 2020 г. | | * 1. The Contract comes into force on the date of its signing by the Parties and is in force until March 31, 2020. | |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 1**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 1**

**to contract No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Спецификация Товара /Specification of the Goods**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Описание** | **Description** | **Price** |
| 1 |  |  |  |
| 1.1 |  |  |
| 1.2 |  |  |
| 1.3 |  |  |
| 1.4 |  |  |
| 3 | Документация на русском языке  в бумажном виде и на электронном носителе | Documentation in Russian on paper and on electronic support; |  |
| 4 | Запасной эгутер |  |  |
| 5 | Набор запасных частей | Set of spare parts |  |
| Итого / total | | |  |

Общая стоимость Товара на условиях DAP Краснокамск, включая стоимость упаковки, маркировки, погрузки, укладки, крепления оборудования, стоимости необходимого для этого материала, транспортировки и страхования составляет: \_ € (евро).

Total value of the Goods on DAP Krasnokamsk including charges for packing, marking, loading, stowing and fixing of the Equipment, the cost of materials used for this, transportation, charges for insurance is: \_ € (say: euro).

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 2**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 2**

**to contract No.** **ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Описание, технические характеристики Товара**

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 3**

**к контракту №** **ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 3**

**to contract** **No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

|  |  |
| --- | --- |
| **Техническая документация** | **Technical Documents** |
| Вся документация будет выполнена  на русском языке, а также на языке производителя или английском, на бумажном носителе и в электронном виде (в формате AutoCAD и/или .pdf). | All documentation shall be prepared in Russian language and in the language of the manufacturer or in English, on paper and electronic support (in AutoCAD and/or .pdf form). |
| **1.** В соответствии со сроками, указанными  в п. 7.1 Контракта, Продавцом будет предоставлена документация, позволяющая силами Покупателя провести подготовительные работы для монтажа и пуска оборудования, в т. ч.:   * общий план с указанием габаритных размеров; * планы опорных поверхностей или фундаментов с указанием нагрузок на них; * данные по потреблению (электроэнергии, сжатого воздуха, вакуума, холодной воды), точки и способы подключения; * график монтажа, список необходимого инструмента и персонала; * масса и габарит наиболее крупных монтажных узлов оборудования; * требования к грузоподъемному и транспортному оборудованию; * требования к монтажу, площадкам промежуточного хранения и помещению; * предварительный список кабелей. | **1.** According to the terms specified in item 7.1 of the Contract by the Seller the documentation, which will enable the Buyers to prepare, at his care and costs, the installation and commissioning works shall be delivered, including:   * general lay-out with indication of the line overall dimensions; * supporting surfaces or foundations drawings with indication of the loads; * consumption data (electric power, compressed air, vacuum, cold water), points and ways of connection; * erection schedule and list of requested tools and staff; * weight and dimensions of the biggest part of the equipment; * requirements for lifting and transport equipment; * requirements for erection, place for intermediate storage and hall; * preliminary cable list. |
| **2.** Одновременно с оборудованием будет предоставлено:   * окончательный список кабелей; * список рекомендованных запчастей; * электрическая документация на линию (схемы принципиальная и монтажная, кабельный журнал, мотор-лист, перечни используемых КИПиА с указанием диапазонов измерений, список блокировок); * структурная схема автоматизации  с указанием её отдельных узлов и взаимосвязь между ними, количество рабочих станций оператора с указанием их функциональной принадлежности, виды связи; * список использованных компонентов  с указанием производителя. * документация (чертежи, требования, описание и т. п.), позволяющую Грузополучателю приобрести грузоподъемное приспособление для снятия/установки вала-ровнителя.   **3.** Во время пуска в эксплуатацию будет предоставлена:   * комплект устанавливаемого программного обеспечения на электронном носителе; * инструкция по эксплуатации для оператора; * инструкции по обслуживанию, ремонту, наладке; | **2.** Simultaneously with the equipment will be delivered:   * final cable list; * recommended list of spare parts; * electrical documentation for the line (general and for installation, cable list, motor-sheet, lists of used measuring instrumentation with indication of measuring ranges, list of locks); * a structural scheme of automation, indicating its individual nodes and the relationship between them, the number of operator workstations, indicating their functional affiliation, the types of communication; * a list of used components, indicating the manufacturer.   + 1. At the start-up will be delivered: * a set of installed software on electronic support; * operating instructions for the operator; * instructions for maintenance, repair, setting up; |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 4**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 4**

**to contract No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

|  |  |
| --- | --- |
| *Проект*  **ГАРАНТИЯ ПЛАТЕЖА №\_** | *Draft*  **The GUARANTEE No.\_** |
| Уважаемые господа,  Вы заключили Контракт № \_ с от \_ на поставку оборудования \_ по цене \_ЕВРО. | Dear Sirs,  You concluded a Contract No.\_with Messrs on\_for delivery of equipment at a price of EURO \_. |
| В соответствии с условиями Контракта вы должны произвести авансовый платеж в размере \_ ЕВРО в пользу \_. В качестве гарантии исполнения обязательств по Контракту в случае невыполнения контрактных обязательств \_, банк возместит вам выплаченную сумму. | According to the terms of the Contract, you shall make an advance payment  of EURO \_ to Messrs \_. As security of the possible claim for the refund of the advance payment, in the event that the contractual obligations \_, an indemnity by a bank shall be furnished. |
| По просьбе \_ мы, \_, настоящим обязуемся безотзывно возместить вам по вашему первому требованию, вне зависимости от действия упомянутого Контракта и отказа от всех прав  на претензии и защиту, проистекающих из него, любую сумму до \_ (прописью: ) ЕВРО после получения вашего должным образом подписанного запроса на платеж  с утверждением, что компания \_, не выполнила полностью или частично свои контрактные обязательства по поставке Товара. | At the request of Messrs \_, we, \_, hereby irrevocably undertake to refund to you on your first demand, irrespective of the validity and the effects of the above-mentioned Contract and waiving all rights of objection and defence arising therefrom, any amount up to EURO (in words) upon receipt your duly signed request for payment stating that Messrs \_, have failed to fulfill their contractual obligations on delivery of the Goods. |
| Общая сумма этой гарантии будет уменьшена вследствие любого платежа, проведенного  в соответствии с ней. | The total amount of this indemnity shall be reduced by any payment affected hereunder. |
| С целью опознания ваш письменный запрос должен представляться нам через первоклассный банк в качестве посредника, который подтвердит, что подписи на запросе являются юридически обязательными для Вас. | For the purpose of identification, your request for payment in writing has to be presented to us through the intermediary of a first rate bank confirming that the signatures thereon are legally binding upon you. |
| Ваши претензии, если таковые возникнут, не могут быть заявлены позднее даты истечения гарантии, т. е. 30 дней после срока поставки, установленного Контрактом. Несмотря на вышеизложенное, настоящая гарантия прекращает свое действие дд.мм.гггг | Your claim(s), if any, cannot be presented to us later than the expire date, i.e. 30 days after the period of time for delivery stipulated in the Contract. Notwithstanding the aforesaid this guarantee expires on dd.mm.yyyy. |
| Настоящее гарантийное письмо вступает в силу лишь после получения авансового платежа  по реквизитам счета. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | This letter of indemnity enters into force only after receipt of the advance payment by Messrs to the account no. \_\_\_ |
| Настоящая гарантия подпадает под действие \_ права. Местом исполнения является \_. | This undertaking is governed by \_ law, place of jurisdiction is \_. |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 5**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 5**

**to contract No.** **ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Технологические гарантии работы оборудования**

Продавец гарантирует, что поставляемое оборудование после его ввода в эксплуатацию обеспечит:

1. Выпуск бумаги-основы для флизелиновых обоев массой 65 г/м2 на скорости БДМ № 3 500 м/мин и массой 140 г/м2 на скорости БДМ № 3 200 м/мин с равномерностью просвета бумажного полотна такой же (или лучшей), как и у аналогичных бумаг, выпускаемых БДМ № 3 до установки нового эгутера. Для подтверждения достижимости данного условия будет применен обычный визуальный метод сравнения исследуемого и контрольного образцов, а если потребуются и с применением специального прибора-спектроденситометра.

2. При работе БДМ № 3 во всем диапазоне скоростей отсутствие дефектов, которые могут образовываться от работы узла ровнителя - выбрасывание на сеточный стол массы   
из улавливающего корыта позади ровнителя; капли воды на сеточном столе после ровнителя; маркировка бумаги от сетки ровнителя; капли с каплеулавливателя, попадающие на сеточный стол.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 6**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 6**

**to contract No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

|  |  |
| --- | --- |
| *Образец*  **СВИДЕТЕЛЬСТВО**  Настоящим подтверждаем, что компания: \_\_  имеет главный офис в \_\_  и зарегистрирована для налоговых целей под номером:  Вышеуказанная компания подлежит обложению налогами (*указать страну*).  Компетентные налоговые органы правомочны облагать Компанию налогом на ее доходы.  Настоящим подтверждаем, что компания \_\_ в действительности имеет (имела) постоянное местопребывание в \_\_ в период с \_\_ по настоящее время в смысле, подразумеваемом Конвенцией о двойном налогообложении между СССР/Российской Федерацией и \_\_.  Данное свидетельство действительно на фискальный период \_\_\_  Печать  (должность)  (личная подпись)  (инициалы, фамилия) | *Sample*  **CERTIFICATE**  We hereby certify that the Company: \_\_  Has its head office in \_\_  And is registered for tax purposes under number:  The above-mentioned company is subject to taxes (*country*).  The relevant fiscal authorities are qualified and competent for taxing the company on its revenues.  It is hereby confirmed that the company \_\_ is (was) in fact permanently resident in \_\_ during the period from \_\_ till today in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR / Russian Federation and \_\_.  This certificate is available for the fiscal period \_\_\_\_\_  Stamp impression  (position)  (personal signature)  (initials, surname) |

|  |
| --- |
| APOSTILLE  (Convention de la Have du 5 octobre 1961)  1. Country………  The present official document  2. was signed (surname)…………………………………..  3. who stands……………………………………………...  4. sealed (denomination of the institution)  …………………………………………………………….  Authenticated  5. in….. 6. (date)  7. (denomination of the witnessing authority)……………  8. No….  9. Stamp 10. (signature) |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Приложение № 7**

**к контракту № ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

**Appendix No. 7**

**to contract No. ОКэ\_1\_0000004\_2019\_АО**

*Составляется на фирменном бланке иностранной организации*

*To be issued on the letterhead of the foreign organization*

**Форма письма - подтверждения**

|  |  |
| --- | --- |
| *в* АО «Гознак»  «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_г. | *to* JSC Goznak    «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ |
|  |  |
| *наименование иностранного юридического лица* | *name of the foreign legal entity* |

**LETTER OF CONFIRMATION**

**/**

**ПИСЬМО-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Настоящим письмом | By the present |
|  | |
| *наименование иностранного юридического лица* | *name of the foreign legal entity* |
| (далее – Компания) подтверждает, что имеет фактическое право на доходы в виде \_\_\_\_\_ и является непосредственным выгодоприобретателем такого дохода, т. е. лицом, которое фактически получает выгоду от этого дохода и определяет его дальнейшую экономическую судьбу. | (Hereinafter – the “Company”) hereby confirms that it has the actual right to income in the form of \_\_\_\_\_ and is the direct beneficiary of such income, i.e. the entity that actually benefits from such income and determines its subsequent economic fate. |
| Компания, в частности, имеет полное право самостоятельного пользования и (или) распоряжения доходом, а также имеет неограниченные полномочия в отношении распоряжения этим доходом с учетом выполняемых функций и принимаемых рисков, связанных с получением такого дохода. | The Company, in particular, has the full right to use and (or) dispose of the income at its discretion and an unlimited power of disposal thereof, taking into account the functions performed and risks assumed associated with obtaining the income. |
| Для целей настоящего письма термин «Фактическое право на получение дохода» используется в смысле, которое придаётся ему Налоговым кодексом Российской Федерации. | For the purposes of this letter, the term “the actual right to receive income” is used in the meaning ascribed to it by the Tax Code of the Russian Federation. |
| Компания является налоговым резидентом | The Company is a tax resident of |
|  |  |
| *наименование государства* | *name of the state* |
| претендующим на применение налоговой ставки, установленной | entitled to claim the application of the tax rate set forth in |
|  |  |
| *указывается документ, в соответствии  с которым определяется ставка со ссылкой на пункт и статью* | *specify the document defining the tax rate with a reference to the relevant paragraph/article* |
| Одновременно с настоящим письмом Компания предоставляет уставные и учредительные документы, а также документы, подтверждающие его постоянное местонахождение. | Herewith, the Company provides its constituent and foundation documents as well as documents confirming its domicile. |
| В случае перехода фактического права  на получение дохода к другому лицу Компания обязуется незамедлительно уведомить об этом АО «Гознак» в письменной форме. | In the event of transfer of the actual right to receive income to another person, the Company undertakes to notify immediately JSC Goznak thereof in writing. |
| При предъявлении претензий со стороной налоговых органов Российской Федерации  в отношении недостоверности информации, содержащейся в настоящем письме – подтверждении, Компания обязуется возместить АО «Гознак» сумму понесенных  в этой связи расходов. | Should any claims arising from inaccuracy of information contained in this letter of confirmation be asserted by Russian tax authorities, the Company undertakes to reimburse JSC Goznak for the amount of expenses incurred thereby in this connection. |
|  |  |
| Приложения: | Attachments: |
|  |  |
|  |  |

*Подпись / печать*

*Signature / stamp impression*

|  |  |
| --- | --- |
| ***Покупатель / The Buyers*** | ***Продавец / The Sellers*** |
| **АО «Гознак» / Goznak**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Сергей Козлов / Sergey Kozlov  Директор по закупкам / Purchasing director | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Требование** | | **Выполнимость требований**  да/нет или числовое  значение |
|
| **Наименование:** приобретение узла эгутера большого диаметра в комплекте с сопутствующим оборудованием и с запасным валом-эгутером. | | | |
| **Назначение:** эгутер – легкий полый валик, обтянутый сеткой. Устанавливается в сеточной части БДМ, служит для выравнивания поверхности полотна, а также для улучшения его структуры (уплотнения), что способствует лучшему обезвоживанию на последующих стадиях. В комплекте с эгутером используется валик-каплеуловитель для удаления брызг массы, возникающих в процессе вращения эгутера | | | |
| **Размещение:** ул. Школьная, 13, г. Краснокамск, Пермский край, Россия, 617060, Краснокамская бумажная фабрика – филиал акционерного общества «Гознак» | | | |
| **Технические требования** | | | |
| **Состав** | | | |
| 1 | Вал-эгутер (2 шт. – рабочий и такой же запасной) | |  |
| 2 | Узлы (конструкции) для установки вала на БДМ № 3 | |  |
| 3 | Вспомогательное оборудование:   1. Вал-каплеуловитель. 2. Корыто для сбора брызг. 3. Внутренняя система промывки водой и продувки паром. 4. Комплектный привод эгутера. 5. Система регулировки прижима ровнителя к массной сетке. 6. Система быстрого подъема/опускания эгутера. | |  |
| **Требования назначения:** | | | |
| 4 | Оборудование приобретается взамен используемого ныне вала-эгутера диаметром  700 мм | | |
| 5 | Вал-эгутер увеличенного диаметра при работе на скорости 450 –  500 м/мин должен обеспечить такое же качество выравнивания поверхности и равномерность просвета бумажного полотна, как и у бумаги того же сорта, произведенной на скоростях менее 400 м/мин | |  |
| 6 | Установленное оборудование во всем диапазоне скоростей должно обеспечить отсутствие дефектов, которые могут образовываться от его работы - выбрасывания массы на сеточный стол из улавливающего корыта позади ровнителя; капли воды на сеточном столе после ровнителя; маркировка бумаги от сетки ровнителя; капли  с каплеулавливателя, попадающие на сеточный стол | |  |
| **Обрабатываемые материалы (выпускаемая бумага)** | | | |
| 7 | – офсет от 45 до 200 гр/м2 (сульфатная белёная целлюлоза хвойных и лиственных пород, белёная химико-термомеханическая масса в различных пропорциях, размольные числа от 26 до 45 град. ШР);  – упаковочные от 25 до 150 гр/м2 (сульфатная белёная целлюлоза хвойных и лиственных пород, белёная химико-термомеханическая масса в различных пропорциях, размольные числа от 30 до 65 град. ШР);  – основа для флизелиновых обоев с покрытием и без от 65 до 150 гр/м2 (сульфатная белёная целлюлоза хвойных и лиственных пород, белёная химико-термомеханическая масса в различных пропорциях + до 13 % синтетического волокна, размольные числа от 24 до 34 град. ШР). | |  |
| **Основные параметры и характеристики** | | | |
| 8 | Диапазон скоростей  БДМ № 3 | 50 - 500 м/мин |  |
| 9 | Ширина формующей сетки | 3700 мм |  |
| 10 | Ширина полотна бумаги после гауч-вала | 3550 мм |  |
| 11 | Схема мокрой части | см. приложение № 1 и 2 к разделу V |  |
| 12 | Диаметр бочки эгутера | 1200 – 1500 мм (больший диаметр предпочтителен) |  |
| 13 | Длина бочки эгутера | 3800 – 3900 мм (меньший размер предпочтителен) |  |
| 14 | Расстояние между центрами установочных пазов станин сеточной части | 4300 мм |  |
| 15 | Расстояние между центрами установочных пазов конструкции-основы под ровнителем | 4100 мм |  |
| **Конструктивные требования** | | | |
| 16 | Приобретаемое оборудование должно устанавливаться на сеточный стол БДМ № 3 – установочные узлы (конструкции) необходимо разработать с учетом данного условия | |  |
| 17 | Вал-эгутер плетёной конструкции | |  |
| 18 | Исполнение – нержавеющая сталь в сборе с торцевыми крышками  из бронзы | |  |
| 19 | Рабочая зона вала – пространственно-усиленная спиральной намотки  с верхней секцией, стержни прямоугольной формы, шлифованная | |  |
| 20 | Цилиндрическая часть вала – в конструкции непрерывный спиральный пруток, нижняя спираль из нержавеющей стали с подкладочной сеткой из нержавеющей стали с диагональным швом и верхней сеткой из бронзы с диагональным швом. Номер используемых сеток должен выбираться с учетом выполнения требований пп. 5 и 6. | |  |
| 21 | В комплект поставки необходимо включить приспособления (натяжные кольца) для ускорения замены сеток | |  |
| 22 | Максимальное отклонение от идеальной окружности (разница диаметров) в любой точке вала-ровнителя  ± 0,25 мм. | |  |
| 23 | Балансировка валов-эгутеров должна быть выполнена на скорости  до 600 м/мин. | |  |
| 24 | Цапфы как для лицевой, так и для приводной стороны пустотелые, исполнение – нержавеющая сталь, корпуса подшипников  из нержавеющей стали и лабиринтными уплотнениями | |  |
| 25 | Система внутренней очистки – исполнение из нержавеющей стали, включающая в себя сквозную трубу, паровой спрыск, подогреваемый лоток для улавливания капель воды, спрыск свежей воды. Оба спрыска с устройством осцилляции (с возможностью ручной задачи частоты перемещения) | |  |
| 26 | Водяной спрыск – в сборе с игольчатыми форсунками с двойным перекрытием зоны очистки. Параметры форсунок подобрать  на основании характеристик производственной воды, имеющейся у покупателя (см. п. 40) | |  |
| 27 | Возвратно-поступательное движение должно осуществляться за счёт электромеханической осцилляции, скорость хода управляться системой управления | |  |
| 28 | Паровой спрыск – в сборе с форсунками | |  |
| 29 | Регулировка прижима – ручная механическая, по сторонам | |  |
| 30 | Механизм ручной точной установки вала ровнителя в рабочее положение (глубина погружения в бумажную массу) | |  |
| 31 | Система быстрого подъема/опускания пневматическая, с механической ручной регулировкой конечных положений | |  |
| **Требования к совместимости** | | | |
| 32 | Узел эгутера установить вместо существующего аналогичного оборудования без изменений окружающей инженерной инфраструктуры (см. приложения № 1, 2, 3, 4 к разделу V). В случае невыполнимости данного условия объем изменений согласовать  с Заказчиком | |  |
| 33 | Рассмотреть возможность (выводы обосновать расчетом) использования в качестве привода существующего двигателя в комплекте с редуктором и карданным валом. Параметры существующего привода: асинхронный двигатель АВВ M3BP200MLB4 30 кВт, напряжение питания 0,4 кВ ±  5 %, скорость макс. 1850 об./мин., c автовентиляцией IC411, c энкодером Leine&Linde 2048 имп./оборот; преобразователь серии  ACS-800-107-0030-3; редуктор с коэффициентом редукции 7,715. Привод интегрирован в многомоторный привод АВВ всей БДМ | |  |
| 34 | В случае невозможности использования существующего привода  в объем поставки включить новый комплектный привод, а также провести его интеграцию в систему многомоторного привода АВВ | |  |
| 35 | Рассмотреть возможность использования, существующего вала-каплеуловителя, установленного после эгутера. При отрицательном ответе в комплект поставки включить новое соответствующее оборудование либо предоставить рекомендации по изменению существующего | |  |
| **Требования к надёжности** | | | |
| 36 | Нормативный срок службы оборудования должен составлять не менее 15 лет без капитального ремонта при правильной эксплуатации | |  |
| **Требования стойкости** | | | |
| 37 | Условия окружающей среды – влажность до 100 %, температура от +10 до +160 ° С, воздействие щелочей и кислот | |  |
| **Требования к энергопотреблению и ресурсосбережению** | | | |
| 38 | Особые требования отсутствуют | |  |
| **Требования к персоналу** | | | |
| 39 | Обучение на требуется. Потребности в изменении инфраструктуры нет | |  |
| **Другие требования** | | | |
| 40 | Параметры производственной воды:  – количество взвешенных частиц не более 2 мг/л;  – окисляемость не более 5 мгО2/л;  – железо не более 0,3 мг/л. | |  |
| **Требования к поставке и к комплекту поставки** | | | |
| 41 | Срок поставки товара не должен превышать 210 календарных дней  с даты подписания договора.  Оборудование должно поставляться одной партией и соответствовать сопроводительным товарно-накладным документам, быть новым, в оригинальной заводской упаковке. Качество поставляемого оборудования должно соответствовать ГОСТ, ТУ. Условия транспортировки и хранения должны соответствовать требованиям завода изготовителя. | |  |
| **Требования к документации** | | | |
| 42 | Обязательный состав:  – чертежи оборудования;  – инструкции по монтажу, обслуживанию, ремонту;  – схемы электрические, пневматические;  – перечень запасных и быстроизнашивающихся частей.  Вся документация должна поставляться на языке изготовителя и иметь перевод на русский язык.  Данная документация должна быть направлена одновременно  с оборудованием | |  |
| **Требования безопасности** | | | |
| 43 | Особые требования отсутствуют | |  |
| **Требования охраны окружающей среды** | | | |
| 44 | Особые требования отсутствуют | |  |
| **Требования к приёмке** | | | |
| 45 | При поступлении оборудования на склад фабрики специалистами цеха заказчика оборудования с привлечением специалистов других служб производится входной контроль (проверка на отсутствие внешних повреждений, комплектность, соответствие технических характеристик) | |  |
| **Требования к монтажу и пусконаладочным работам** | | | |
| 46 | Требуются работы по монтажу и пусконаладке. Поставщик оборудования производит собственными силами шефмонтаж и пусконаладку | |  |
| **Требования к гарантийным обязательствам** | | | |
| 47 | Необходимо предоставить гарантию качества на товар не менее  12 месяцев со дня поставки товара на склад покупателя, если иное не предусмотрено производителем оборудования с указанием  в сопроводительной документации | |  |
| **Требования к техническому описанию в свободной форме** | | | |
| 48 | Данная таблица в заполненном виде | |  |
| 51 | Сроки поставки оборудования | |  |
| 52 | Полные характеристики (параметры) предлагаемого оборудования | |  |
| 53 | Перечень документации, которая будет приложена при поставке оборудования | |  |
| 54 | Срок гарантийных обязательств | |  |
| 55 | Описание воздействия, оказываемого на окружающую среду | |  |
| 56 | Сведения об успешных установках аналогичного оборудования изготовителя в течение последних 3 лет | |  |
| 57 | Сведения о наличии сервисной службы изготовителя в Российской Федерации | |  |

**Приложении №№ 1-4 к разделу V**

**приложены отдельными файлами**